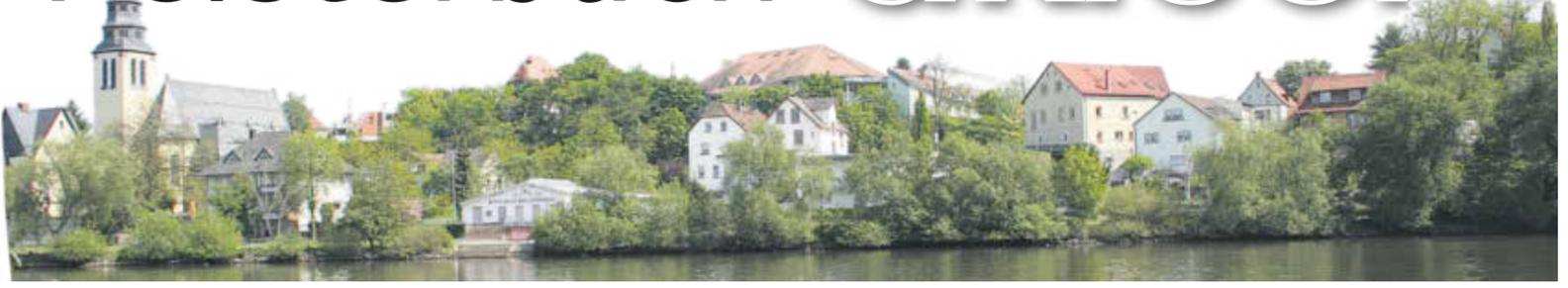




# Stadt Kelsterbach aktuell



36. Jahrgang

Freitag, den  
25. November 2022

Ausgabe 47/2022

Wochenzeitung mit den amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Kelsterbach

## Wegfall von Parkmöglichkeiten am Staudenring

Bereits 2020 verkaufte die Stadt Kelsterbach das Areal mit der Freifläche Ecke Berliner Straße und Brandenburger Weg an die Firma Konzeptbau-Betreuungsgesellschaft aus Höchst im Odenwald. Die Firma Konzeptbau will hier drei mehrgeschossige Wohngebäude mit insgesamt 63 Wohneinheiten, wovon 20 soziale Wohneinheiten sein werden, bauen. Der Baubeginn ist für Dezember 2022 festgesetzt. Bislang war es der Stadt erlaubt, das verkaufte Areal noch als Parkmöglichkeit zu nutzen. Durch das Aufstellen

des Bauzauns für erste Arbeiten an der Fläche wird der Parkplatz nun zum 30. November gesperrt. Die Parkplätze werden ersatzlos wegfallen. Die Stadt bittet um Verständnis und darum, die Parkplätze bis zum 30. November zu räumen. Bekannt ist die Firma Konzeptbau bereits durch die neue Stadtmitte, die sie ebenfalls realisierte. Auch für dieses Bauvorhaben setzte sich die Firma gegen Mitbewerber durch und bekam die Vergabeempfehlung durch die Bewertungskommission. (ana)

## Einschränkungen durch Nikolaus-Duathlon

Am Samstag, dem 3. Dezember, findet rund um den Kelsterbacher Sportpark der erste Nikolaus-Duathlon in Kelsterbach statt. Veranstalter ist die Abteilung Triathlon der Frankfurter Eintracht (wir berichteten).

Von 10 bis 16 Uhr finden verschiedene Wettkämpfe zu Fuß und mit dem Rad statt. In dieser Zeit kann es zu Einschränkungen bis hin zu temporären Sperrungen auf den Wettkampfstrecken kommen.

Betroffen sind hiervon die Bereiche der Parkplätze zwischen Sportpark und Bahntrasse, die Brücke zum Hinkelstein, die Straße Am Hinkelstein sowie die Zufahrt Alte Mainzer Schneise. Parallel zur Reichenberger Straße werden sich die Sportlerinnen

und Sportler auf der Eysseneckschneise bewegen. Die Reichenberger Straße ist nicht betroffen. Außerdem wird der Grenzweg zwischen Tennisclub und B40 im Bereich der Unterführung zum Römerweg und der Überführung der B40 zum Bergweg genutzt. An allen Knotenpunkten werden seitens des Veranstalters Ordner zur Kontrolle des Verkehrsflusses und Hilfeleistung platziert. Die Besucherinnen und Besucher des Tennisclubs sowie des Restaurants Auszeit können auf dem ersten Parkstreifen nördlich der Bahntrasse parken.

Auch hier wird Ordnungspersonal bei Fragen Hilfe leisten. Weitere Informationen zur Veranstaltung unter [www.sge.de/nikolaus-duathlon](http://www.sge.de/nikolaus-duathlon) (rs)

**Ambulante Senioren- und Familienpflege**  
**Alexandra Schmuck® e.K.**  
 - Pflegedienstleitung: **Martina Böneke** -

**Der Mensch steht bei uns im Mittelpunkt**

Grund- und Behandlungspflege  
 Hauswirtschaftliche Versorgung  
 Betreuungseinsätze § 37.3 SGB XI  
 und vieles mehr ...

Wir sind Vertragspartner aller Pflegekassen, Krankenkassen und Sozialhilfeträger

**Rufen Sie uns an – wir beraten Sie sehr gern**

**Telefon: 06107-9811240**  
 Fax: 06107-9811242  
 Internet: [pflagedienst-kelsterbach.de](mailto:pflagedienst-kelsterbach.de)  
 email: [hallo@pflagedienst-kelsterbach.de](mailto:hallo@pflagedienst-kelsterbach.de)  
 Unser Büro: Am Hasenpfad 8, 65451 Kelsterbach

**Kelsterbacher Tannenbaumverkauf**

Fa. Ehrlich · Treburer Str. 23  
 (Nähe Karl-Treutel-Schule)  
 Telefon: 0172/6887973

Öffnungszeiten  
 Samstag, den 26.11.2022, Sonntag, den 27.11.2022 und  
 ab 3. Dezember täglich von 10 Uhr bis 17 Uhr und nach Absprache

**Kostenlose Lieferung in Kelsterbach!**

## Im Gedenken an Holodomor

So wie in Deutschland immer Anfang November der verstorbenen Familienmitglieder und Freunde gedacht wird, so erinnern sich die Ukrainer im In- und Ausland der verstorbenen Landsleute, die zwischen 1931 und 1933 verhungert sind. Die Ukraine war schon damals die Kornkammer des Ostens von Europa. Durch eine verheerende, von der stalinistischen Politik herbeigeführte Hungersnot in der Sowjetukraine, verloren rund vier Millionen Ukrainer ihr Leben. Das ukrainische Wort dafür - Holodomor - bedeutet: „Mord durch Hunger“. Der Holodomor betraf die ganze Sowjetukraine in der Zeit angrenzend zum Zweiten Weltkrieg. Seit nun schon fünf Jahren erinnern das Ukrainian Coordination Center geleitet von Viktorija von Rosen und das ukrainische Generalkonsulat in Frankfurt mit einem ökumenischen Gemeinschaftsgebet im Frankfurter Dom an die Opfer der großen Hungerkatastrophe. Auch in diesem Jahr fand dieses Gemeinschafts-

gebet wieder statt. Am Freitag, 18. November trafen sich alle Repräsentanten der christlichen Kirchen im Dom zu Frankfurt und gedachten der Opfer. Die aktuelle Situation des Krieges in der Ukraine stand im Mittelpunkt der Gebete und ostkirchlichen Gesänge. Zu den Traditionen dieser alljährlichen Zeremonie gehört auch eine Kollekte: Der Erlös der diesjährigen Gedenkfeier war für die gehandicapten ukrainischen Kinder in Kelsterbach bestimmt. Durch die Besuche des Generalkonsuls Vadym Kostjuk und der Ehefrau des ukrainischen Ministerpräsidenten, Olena Selenska, waren diese Kinder besonders in den Fokus gerückt. Bürgermeister Manfred Ockel und die Flüchtlingskoordinatorin Agneta Becker nahmen die Summe von fast 1000 Euro dankbar entgegen. Es ist beabsichtigt, dieses Geld für einen gemeinsamen Besuch aller betroffenen Familien und deren Betreuer in einen großen Zirkus zu nutzen. (Text und Bilder Stadt)



**ROBINSON**  
**UMZÜGE**  
 ☎ (06051) 889736  
 Mobil 0173-3247501  
[www.robinson-umzuege.de](http://www.robinson-umzuege.de)

**Diese Preise sind der Wahnsinn!**

Jetzt **günstig** online drucken

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

## Zu schade fürs Archiv

### Das Haus Kelsterbach

Wer an das Haus Kelsterbach denkt, wird sich bestimmt eher an das markant eckige Gebäude in der Waldstraße erinnern, dass in den letzten Jahren des Öfteren seinen Namen wechselte und zuletzt auf den Namen „Airport Hotel Step inn“ hörte, indem zurzeit Ukrainische Flüchtlinge untergebracht sind. Auf diesem

Bild vom 11.12.1984 kann man noch den Ursprungszustand des Hotels vor dem Umbau sehen. Ebenso war die parkähnlich angelegte Fläche davor noch erhalten. Diese musste vor ein paar Jahren einem Wohnblock weichen.

(Text/Foto: Schönstein/Stenzinger)



### Zehn Jahre Radiobörse Kelsterbach

Dieses Jahr findet die Radiobörse im Fritz-Treutel-Haus am Sonntag, 27. November, statt. Getauscht und gehandelt wird historische Unterhaltungselektronik von den Anfängen in den 1920er Jahren bis (fast) heute. Sammler und Liebhaber präsentieren ihre Schätze, samt Ersatzteilen und Literatur. Der Schwerpunkt liegt auf Radiogeräten, doch auch Fernseher, Grammophone und Tonbandgeräte können bewundert werden. Dieses Jahr ist die Radiobörse voll ausgebucht, Besucher können sich daher auf ein großes Angebot freuen. Wie immer dient die Börse nicht nur zum Ergän-

zen oder Optimieren der eigenen Sammlung, sondern wird auch zu Kontaktpflege und zum Wissensaustausch genutzt. Zum zehnjährigen Jubiläum hat sich der Verein „Radiofreunde Kelsterbach e.V.“ (www.nwdr.de) etwas Besonderes ausgedacht: Eine Sonderschau von Design-Geräten von den 1920er Jahren an bis heute. Sie findet vor der Bühne des Bürgermeistersaals statt.

Die Veranstaltung findet zwischen 9 Uhr und 14 Uhr im Bürgersaal des Fritz-Treutel-Hauses statt. Der Eintritt ist frei. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. (radiofreunde)

RADIOFREUNDE KELSTERBACH

10 Jahre **RADIO BÖRSE**

SONNTAG, 27.11.2022  
FRITZ-TREUTEL-HAUS



### Bücher verbinden Groß und Klein

Anlässlich des Bundesweiten Vorlesetags besuchte Bürgermeister Manfred Ockel das Kinderhaus St. Elisabeth in der Lilienstraße. Ockel folgte der Einladung des Kinderhauses, gemeinsam mit einigen Vorschulkindern zu lesen. Zur Unterstützung brachte der Bürgermeister Lilly Wiedemann mit. Wiedemann absolviert im Rahmen ihres Studiums ein Praktikum bei der Stadtverwaltung und erhält hierbei auch Einblicke in den Alltag des Bürgermeisters.

#### Von Wackelzähnen und Flamingos

Die Kinder im Alter von fünf bis sechs Jahren freuten sich sehr auf den Besuch des Bürgermeisters. Als es dann endlich so weit war und Ockel zusammen mit Wiedemann den Leseraum betrat, war das Staunen groß. Es dauerte nicht lange bis das Eis brach und die Kinder eine muntere Gesprächsrunde zu allerlei Themen eröffneten. Julia berichtete von ihren verlorenen Milchzähnen, Mohamed von seiner Lieblingspizza und Rebecca von Flamingos und Giraffen. Auch Salvatore und Maja kicherten glücklich drauf los und erzählten von ihren letzten Abenteuern. Bürgermeister Ockel wiederum freute sich über so viele aufgeweckte und fröhliche Kinder.



Bürgermeister Manfred Ockel las zusammen mit Praktikantin Lilly Wiedemann den neugierigen Vorschulkindern der Kita St. Elisabeth vor.



So sieht aufgeweckt aus. Nach der gemeinsamen Stunde zum Bundesweiten Vorlesetag posierten die Vorschulkinder noch einmal mit Bürgermeister Manfred Ockel.

#### Bauer Beck und seine Magd Toni

Nachdem die heitere Kennenlernrunde zu Ende ging, präsentierte Ockel das Buch „Bauer Beck fährt weg“ von Christian Tielmann und Daniel Napp. Die Gastleser Ockel und Wiedemann schlüpfen in die Rollen des tierliebenden Bauern Beck und seiner urlaubsreifen Magd Toni. Mit zwei Handpuppen und einer Portion Spaß beim Vorlesen, schaffen sie es, die Kinder mit auf eine Reise vom heimischen Bauernhof bis zum Urlaubsstrand zu nehmen. Vor allem das Schicksal der Tiere des Bauernhofs, die Bauer Beck mit auf die Reise nahm, interessierte die Kinder sehr.

#### Lesen auch in Zukunft stärken

Bereits seit 2004 ist der Bundesweite Vorlesetag Deutschlands größtes Vorlesefest und ein öffentliches Zeichen, um alljährlich am dritten Freitag im November Kinder und Erwachsene für die Bedeutung des Vorlesens zu begeistern. Neben Ockel hat auch Staatssekretär Uwe Becker an einer digitalen Lesung mit Vorschulkindern des Kinderhauses St. Elisabeth teilgenommen. Ockel betonte die Wichtigkeit des Lesens und begrüßte eine Wiederholung im kommenden Jahr. (rs)

### BKK-VBU mit neuem Gesicht

Die seit 1904 ortsansässige Krankenkasse BKK-VBU schlägt das nächste Kapitel auf. Zur Eröffnung des neuen Eventpoint Mitte November begrüßte die Krankenkasse ihre Gäste aus Kelsterbach und Umgebung in der Mörfelder Straße im Stadtzentrum Kelsterbachs. Darunter waren Bürgermeister Manfred Ockel sowie Patrick Burghardt, Staatssekretär im Hessischen Ministerium für Digitale Strategie und Entwicklung.

Helge Neuwerk, stellvertretender Vorstand der BKK-VBU begrüßte die rund 50 Gäste im Namen der Krankenkasse herzlich. Er betonte, wie wichtig es sei, wieder Gesicht in Kelsterbach zeigen zu können. Nach dem Auszug aus den alten Räumlichkeiten und der Umbauphase in der Mörfelder Straße, macht es ihn besonders stolz, einen Ort zu präsentieren der das breite Portfolio einer Krankenkasse in einem modernen Kontext auffasst und sowohl digitale Angebote als auch direkte Beratung für Menschen vor Ort anbieten kann.

rationen mit Partnern wie der BKK-VBU die fortschreitende Digitalisierung einer Kommune durch niederschwellige Angebote vor Ort erlebbar mache. Ockel bedankte sich auch bei der aktiven Unterstützung des hessischen Ministeriums für Digitale Strategie und Entwicklung.

#### Hessen setzt auf Digitalisierung

Staatssekretär Burghardt freute sich über die Einladung und berichtete über die Prozesse und Herausforderungen der Digitalisierung in Hessen. Er setzt auf Angebote wie diese zur Verknüpfung von analoger und digitaler Welt. Die Digitalisierung konkreter Angebote für die breite Bevölkerung spielt hierbei eine wichtige Rolle. Das Land Hessen fördert und unterstützt aktiv bei dieser Aufgabe. Burghardt und Ockel legen großen Wert auf einen weiterhin guten Kontakt und erfolgreiche Kooperationen zwischen Land und Kommune.

#### Vorbeischaun ausdrücklich erwünscht

Andreas Bonn, Leiter des Eventpoints der BKK-VBU freut sich über erste Kontakte in den neuen Räumlichkeiten. Nicht nur der bestehenden Kundschaft steht die Tür in der Mörfelder Straße 22b offen, auch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zu einem unverbindlichen Kennenlernen eingeladen. Die Öffnungszeiten sind montags von 9 Uhr bis 18 Uhr sowie dienstags, mittwochs und freitags von 9 Uhr bis 13 Uhr. Außerdem jeden ersten Samstag im Monat von 10 Uhr bis 12 Uhr sowie nach Terminvereinbarungen. Telefonisch ist der Eventpoint unter 06107 98874370 oder per E-Mail an kelsterbach@bkk-vbu.de erreichbar. (rs)



Im Gespräch v.l. Manfred Ockel, Helge Neuwerk, Patrick Burghardt und Marion Kuchenny, die den Termin moderierte.

**EVENTPoint**  
**HIER GEHT WAS!**

**DEMNÄCHST FÜR SIE**

- > 18.11.2022 ganztägig Der Flug des Icaros
- > 21.11.2022 ganztägig Der Flug des Icaros
- > 22.11.2022 ganztägig Der Flug des Icaros
- > 23.11.2022 ganztägig Der Flug des Icaros
- > 23.11.2022 um 18:30 Uhr Körpersprache & Haltung" - Impulsvortrag Barbara Fernández - Schauspielerin und Coach
- > 24.11.2022 ganztägig Der Flug des Icaros
- > 25.11.2022 ganztägig Der Flug des Icaros
- > 29.11.2022 um 18 Uhr Last Tuesday - Online so richtig Vertrieb machen Maïke Benner
- > 01.12.2022 ganztägig Checkup-Tag - InBody & BioZoom
- > 07.12.2022 18:30 Uhr Gesunder Schlaf - Impulsvortrag Markus Kamps - Speaker und Präventologe
- > 08.12.2022 ganztägig Checkup-Tag - InBody & BioZoom
- > 14.12.2022 18:30 Uhr Entspannungsmeditation - Workshop Julia Stedfeld - Expertin für Energie & Lebensfreude
- > 16.12.2022 um 16 Uhr Advents-Netzwerk für Vertriebspartner\*innen

**BKK-VBU**

## Richtfest für 237 Mietwohnungen an der Mainhöhe

Die Unternehmensgruppe Nassauische Heimstätte | Wohnstadt baut insgesamt 237 bezahlbare Mietwohnungen, 77 davon gefördert

Die Unternehmensgruppe Nassauische Heimstätte | Wohnstadt (NHW) feierte Richtfest auf der Mainhöhe in Kelsterbach. Hessens größtes Wohnungsunternehmen realisiert im Quartier „Auf der Mainhöhe“ das bislang größte Neubauprojekt in der Geschichte der Stadt. 237 moderne und energieeffiziente Wohnungen und eine sechsgruppige Kita ersetzen 86 in die Jahre gekommene Bestandswohnungen. Die NHW verdreifacht damit die Zahl der

Wohnungen im Quartier und vervierfacht die Wohnfläche. Von den bezahlbaren, schlüsselfertigen Mietwohnungen sind 77 gefördert. Es wird zudem 275 Pkw- und 725 Fahrrad-Stellplätze geben. Gefördert werden Ein- bis Fünf-Zimmer-Wohnungen mit 43 bis 121 Quadratmeter Wohnfläche für Bürgerinnen und Bürger mit geringen Einkommen. Das Richtfest fand mit Gästen auf der Baustelle statt. Neben Monika Fontaine Kretschmer, Geschäfts-

führerin Unternehmensgruppe NHW und Bürgermeister Manfred Ockel waren die Stadträte Helga Oehne, Annerose Tanke, Katja Ehrlich sowie der Erste Stadtrat Kurt Linnart anwesend. Besonderes Highlight war der traditionelle Richtspruch mit dem obligatorischen Glas Schnaps, dem das Publikum im Außenbereich gespannt folgte.

### Neubau kostet rund 70 Millionen Euro – Land Hessen und Stadt Kelsterbach beteiligen sich an Kosten

Mit 14 Millionen Euro beteiligt sich das Land Hessen am Bau von 77 Sozialwohnungen. Auch die Stadt Kelsterbach unterstützt das Projekt finanziell. „Wir brauchen bezahlbaren und energieeffizienten Wohnraum, wie er auf der Mainhöhe entsteht. Wir als Stadt Kelsterbach steuern weitere 1,5 Millionen Euro bei“, so Bürgermeister Ockel.

Die Fertigstellung ist für Herbst 2023 geplant. Zusätzlich werden KfW-Fördermittel aus dem Programm „Energieeffizient Bauen (153)“ in Höhe von 28,4 Millionen Euro sowie ein Zinszuschuss aus dem Landesprogramm „Energieeffizienz in Hessen“ beantragt.

„Die NHW steht für bezahlbaren Wohnraum in Hessen“, ergänzt NHW-Geschäftsführerin Monika Fontaine-Kretschmer. „Wir haben uns vor einigen Jahren gegenüber dem Land Hessen verpflichtet, unseren Gebäudebestand



Während des Richtspruchs durch den Zimmermann Jürgen Puschnik lauschte das Publikum gespannt.

bis 2045 klimaneutral zu entwickeln. Angesichts der derzeitigen Marktsituation mit steigenden Baupreisen, Materialengpässen und explodierenden Energiekosten bin ich daher sehr froh, dass wir mit der baulichen Umsetzung unseres Neubauprojektes in Kelsterbach bereits so weit sind und durch die Fördermittel auch eine verlässliche Finanzierungsbasis vorliegen haben. Das ist bei Neubauprojekten, die aktuell erst am Anfang der Planung stehen, nicht mehr gegeben. Daher freut es mich umso mehr, dass es uns hier gelingen wird, für unseren zukünftigen Mieterinnen und Mieter ein modernes und familienfreundliches Zuhause mit einem hohen Maß an Energieeffizienz zu schaffen“.

### Umfangreicher Umbau

Der Neubau in Kelsterbach ist der letzte Baustein einer umfangreichen Quartiersentwicklung. Seit 2015 wurden bereits 160 Wohnungen für rund 15 Millionen Euro vollständig modernisiert. Damit investiert die NHW mit Neubau und Modernisierung insgesamt rund 85 Millionen Euro in das Quartier.

Eine neue Energiezentrale versorgt das Wohngebiet mit Nahwärme. Das in Kooperation mit dem regionalen Energieversorger Süwag errichtete Blockheizkraftwerk produziert den Großteil der nötigen Wärme sowie Mieterstrom, den die Bewohnerinnen und Bewohner zu günstigen Tarifen beziehen können. Der Energieverbrauch

der Gebäude sank durch die Modernisierung von 200 auf 60 Kilowattstunden. Die Einsparung von 397 Tonnen CO<sub>2</sub>-Emissionen pro Jahr entspricht einer Reduktion des CO<sub>2</sub>-Verbrauchs um rund 64 Prozent. Parallel dazu hat die NHW seit Herbst 2017 den Außenbereich neu und barrierefrei gestaltet.

Darüber hinaus können die Bewohnerinnen und Bewohner auf alternative Fortbewegungsmöglichkeiten wie Carsharing oder E-Lastenräder umsteigen. Im Rahmen des Programms „Sozialer Zusammenhalt“ haben NHW und Stadt Kelsterbach auch das Mainufer im Stadtgebiet umgestaltet und attraktiver gemacht. (Text NHW/Stadt, Bilder ana)



Der traditionelle Kranz zum Richtfest wurde nach dem Richtspruch in die Höhe gezogen.



Bürgermeister Manfred Ockel begrüßte die Gäste des Richtfests auf der Mainhöhe.



Bürgermeister Manfred Ockel, Marion Fontaine Kretschmer, Geschäftsführerin der NHW, und Bauunternehmer Peter Groß vor dem Neubau.

## Informationsabend klärt viele offene Fragen zu Glasfaserausbau

In Sachen Digitalisierung wird Deutschland gerne als Entwicklungsland bezeichnet. Betrachtet man die geringen Fortschritte beim Ausbau von Breitbandnetzen bei ständig steigendem Datenverbrauch, erhärtet sich dieser Eindruck. Gerade deshalb sei der flächendeckende Ausbau von Glasfasernetzen für die Stadt Kelsterbach enorm wichtig, so Bürgermeister Manfred Ockel bei der Informationsveranstaltung, zu der die Firma Deutsche GigaNetz am Donnerstag, 17. November, ins Fritz-Treutel-Haus geladen hatte.

Es war nach einer Online-Veranstaltung Anfang November die zweite Möglichkeit, sich direkt vom Anbieter über den geplanten Ausbau eines Glasfasernetzes, dessen Vorteile, die Kosten und die bauliche Umsetzung zu informieren. Neben zahlreichen Mitarbeitern der Frankfurter GigaNetz Niederlassung, waren rund 60 Interessierte in den Bürgersaal gekommen, um sich grundlegende Informationen zu holen und eventuell auch spezielle Fragen zu klären.

### Flächendeckender Glasfaserausbau möglich

Bürgermeister Ockel informierte zunächst über die grundlegenden Gedanken hinter der Notwendigkeit des flächendeckenden Ausbaus des Breitbandnetzes in der Region. Die Deutsche GigaNetz war einer von drei Anbietern, die im Rahmen einer europaweiten Ausschreibung durch die Kommunen im Rhein-Main-Gebiet ausgewählt wurden, da sie in der Lage seien, einen umfassenden Breitbandausbau in der Region durchzuführen. In der Stadtverordnetenversammlung habe sich die Stadt Kelsterbach für die Hamburger Firma entschieden, da sie einen flächendeckenden Ausbau garantieren konnten.

Einzigste Voraussetzung sei, dass sich ein bestimmter Anteil von Haushalten für einen Glasfasernetz-Anschluss entscheidet. Besonders überzeugend sei der ganzheitliche Ansatz gewesen. Dies beinhaltet, dass für den Ausbau keine Steuergelder verwendet werden, sondern die Kosten von der Deutschen GigaNetz gestemmt werden. Laura Tiefenthal, Managerin Regional Kooperation, und Hieu Pham, Projektleiter Vertrieb, machten daraufhin noch einmal deutlich, wie wichtig es sei, die angestrebte Zielmarke von 40 Prozent der Haushalte zu erreichen. Erst dann würde sich der Ausbau lohnen und würde flächendeckend im Stadtgebiet umgesetzt. So haben dann auch diejenigen, die sich jetzt noch nicht für Glasfaser-Internet entscheiden, später die Möglichkeit, einen Anschluss ins Haus legen zu lassen. Dies ist dann allerdings mit Kosten verbunden, die für jene wegfallen, die schon jetzt einen Vertrag abschließen.

### Vorbild Frankreich

Genau an diesem Punkt lohne ein Blick nach Frankreich, wie Pham erklärte: Hier liege der Glasfasernetz-Ausbau schon bei über 90 % (in Deutschland sind



v.l.: Laura Tiefenthal, Bürgermeister Manfred Ockel, Hieu Pham



es gerade einmal 6 %). In absehbarer Zukunft sollen die Kupfernetze, die hierzulande noch vornehmlich genutzt werden, bei unseren französischen Nachbarn komplett abgeschaltet werden. Was wir jetzt haben, werde in Zukunft nicht mehr reichen, so auch Bürgermeister Manfred Ockel. „Ich glaube auch, dass wir ohne ein flächendeckendes Breitbandnetz in Kelsterbach ziemlich in Nachteil geraten, denn jedes Haus, jedes Gewerbe braucht in den nächsten Jahren eine hohe Geschwindigkeit im Netz!“, so der Bürgermeister weiter. Für eine zukunftsfähige digitale Infrastruktur sei ein flächendeckendes Glasfasernetz unabdingbar.

Nach weiteren Erläuterungen zu den Ausbauplänen und dazu, was auf die Kelsterbacher in Sachen Baulärm, Schmutz und Kosten zukommen würde, sofern der Ausbau durchgeführt wird, sowie zu der Frage, wie dann der Zeitplan aussieht (nach einer

Prüfung der Nachfrage könnte im zweiten Quartal 2023 die Planungsphase beginnen), konnte das Publikum Fragen stellen, was auch umfassend genutzt wurde.

### Weitere Informationsmöglichkeiten

Wer die Online-Veranstaltung oder den Info-Abend nicht wahrnehmen konnte, sich aber direkt beim Anbieter informieren möchte, hat dafür auch weiterhin zwei Möglichkeiten: Entweder unter <https://www.deutsche-giganetz.de/ausbau/hessen/kelsterbach/oder> durch einen Besuch bei den Beraterinnen und Beratern der Deutschen GigaNetz im Info-Container auf dem Graf-de-Chardonnet-Platz. Dienstags und freitags von 9 Uhr bis 13 Uhr sowie von 14 Uhr bis 18 Uhr, donnerstags von 12 bis 20 Uhr und samstags von 9 Uhr bis 15 Uhr können im direkten Gespräch alle offenen Fragen geklärt werden. (Text und Bilder sb)



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

## Spannende Projekte für mehr Miteinander

### Infraserv Höchst unterstützt Vereine und Initiativen aus Sindlingen, Zeilsheim und Kelsterbach mit 75.000 Euro

Jürgen Vormann macht in diesen Tagen vieles zum letzten Mal, und manchmal ist ein bisschen Wehmut dabei. So war der Vorsitzende der Geschäftsführung von Infraserv Höchst, der das Unternehmen zum Jahresende verlässt, jetzt letztmalig bei einer der feierlichen Spendenübergaben dabei. Mit 75.000 Euro fördert Infraserv Höchst alljährlich Vereine und Institutionen im Umfeld des Industrieparks Höchst. „Diese Veranstaltungen haben mir immer sehr viel Freude bereitet“, sagte Jürgen Vormann, der 18 Jahre lang die Geschicke von Infraserv Höchst lenkte. „Es war immer wieder beeindruckend zu sehen, mit viel Engagement und Kreativität Vereine und Organisationen in der Region das gesellschaftliche Leben bereichern. Ich freue mich sehr, dass wir als Unternehmen einen Beitrag dazu leisten konnten, dass so viele tolle Projekte umgesetzt wurden.“ Erstmals war Dr. Alexander Wagner bei der Veranstaltung dabei. Der Nachfolger von Jürgen Vormann wird künftig die Spendenbriefe überreichen und damit eine traditionsreiche Aufgabe übernehmen - das Spendenkonzept von Infraserv Höchst gibt es schon seit mehr als 20 Jahren. „Infraserv Höchst wird auch in Zukunft die Vereine in der Nachbarschaft unterstützen und sich für die Menschen in der Region engagieren“, versprach Dr. Alexander Wagner.



Der Projektvorschlag „Das Bienensterben und die Folgen“ gehörte zu den Gewinnern der zweiten Spendenrunde 2022. Dr. Alexander Wagner (links) und Jürgen Vormann (rechts) gratulierten Jürgen Pawlik (Mitte links), Vorsitzender Anglerfreunde Kelsterbach 1958 e.V., und seinem Stellvertreter Dennis Meissner zum Erhalt des Förderbescheids. © Infraserv GmbH & Co. Höchst KG 2022

Die Spendenübergabe fand im Fritz-Treutel-Haus in Kelsterbach statt - in diesem Jahr konnten sich Vereine und Initiativen aus Sindlingen, Zeilsheim und Kelsterbach um die Fördermittel bewerben. In der zweiten Spendenrunde wurden 41.021 Euro an die verschiedenen Vereine und Initiativen verteilt. Bereits im Mai dieses Jahres waren Spendenbriefe über insgesamt 33.982 überreicht worden.

### Schulranzen, Wasserspiele und Solarenergie

Unter den geförderten Projekten sind auch dieses Mal wieder viele Anträge zur Kinder- und Jugendförderung, die Infraserv Höchst besonders am Herzen liegen. So zum Beispiel die „Aktion Schulranzen“, die Erstklässler aus finanziell schwierigen Verhältnissen mit Markenschulranzen versorgt oder die Krabbelstube „Himpelchen und Pimpelchen“, deren kleine Besucher sich bald über die neuen Bewegungsstationen zum Herumklettern und Lernen freuen dürfen.

Auch zahlreiche Initiatoren von Kultur-, Sport- und Musikprojekten gehören zu den insgesamt 44 Spendeneempfängern. Was in diesem Jahr besonders auffällt: Viele der Projekte haben einen Bezug zum Draußen- und Beisammensein. Vom inklusiven Wasserspieleareal in Sindlingen über die Anschaffung eines Solargenerators für Sommer-Events in Zeilsheim bis hin zur Schulaktion „Draußen, gemeinsam in Bewegung“ in Kelsterbach - nach den ersten Pandemiejahren besteht offenbar ein großer Drang nach

frischer Luft und gemeinsamen Aktionen im Freien.

Der Spendenbeirat, der über die Vergabe der Fördermittel zu entscheiden hatte, bestand in diesem Jahr aus Klaus Mettin, Claus Thrun und Thorsten Schreiner, den Vorsitzenden der Vereinsringe Sindlingen, Zeilsheim und Kelsterbach, sowie Nadine Scherer vom Freitags-Anzeiger als Pressevertreterin. Infraserv Höchst war durch Personalleiter Holger Kison und Kirsten Mayer aus der Unternehmenskommunikation vertreten.

### Kultur, Bildung und soziale Integration fördern

Wichtig für die Entscheidung der Beiräte: Alle geförderten Projekte entsprechen dem Ziel des Infraserv-Spendenkonzepts. Durch die Spenden sollen kulturelle Projekte, die Bildungsförderung an Schulen in Verbindung mit neuen Technologien sowie die Förderung sozialer Integration, insbesondere von Jugendlichen und Senioren, unterstützt werden. Die Mittel aus dem Spendenbudget von Infraserv Höchst, Betreiber des Industrieparks Höchst sollen dabei als Anschubfinanzierung dienen. Insgesamt waren 49 Anträge für die zweite Runde eingegangen.

### Sossenheim und Nied in den Startlöchern für 2023

Vereine, Kindergärten und Institutionen aus den neun Stadtteilen des Ortsbezirks 6 rund um den Industriepark Höchst sowie aus der Stadt Kelsterbach können sich im Vier-Jahres-Turnus um die Mittel von insgesamt 75.000 Euro aus dem Infraserv-Programm bewerben. Die Zuschüsse werden jeweils in zwei Runden vergeben. Im kommenden Jahr stehen die Stadtteile Nied und Sossenheim im Fokus des Spendenkonzeptes.

Weitere Informationen gibt es online unter <https://www.industriepark-hoechst.com/de/stp/nachbarn/nutzen/spendenkonzept/>.

### Diese Projekte wurden in der 2. Spendenrunde 2022 gefördert:

- Stadtteil Kelsterbach:**
- Tennisclub Kelsterbach am Main e.V.: Investitionen für Kinder- und Jugendtraining
  - Anglerfreunde Kelsterbach 1958 e.V.: Das Bienensterben und die Folgen
  - Karl-Krolopper-Schule: Grünerer Umwelt - besseres Klima
  - Caritasverband Offenbach/Main e.V. - Kinderhaus St. Elisabeth



In diesem Jahr fand die feierliche Übergabe der Spendenbriefe in Kelsterbach statt. © Infraserv GmbH & Co. Höchst KG 2022

sabeth: Afrikanische Klänge - Djembe Trommeln im Kinderhaus St. Elisabeth

- Turn - und Sportverein e.V. Kelsterbach 1884: Sportgeräte für Wassergymnastik
- St. Martinsgemeinde Kelsterbach: Erzähl- und Reparaturcafé „Martinsschrauber“ und Spielzeug für Kindertagesstätte St. Martin
- Kita der ev. Christuskirchengemeinde: Draußen, gemeinsam in Bewegung
- Caritasverband Offenbach/Main e.V. - Kinderhaus Don Bosco: Bühne frei im Kinderhaus
- Tisch-Tennis-Club Kelsterbach 1948 e.V.: 75 Jahre TTC Kelsterbach
- Caritasverband Offenbach/Main e.V. - Caritaszentrum Kelsterbach: Aktion Schulranzen
- Kanu-Club 1924 Kelsterbach e.V.: Errichtung einer Umkleidekabine
- Sportverein für Hundefreunde 1928 e.V.: Anschaffung eines Rasentraktors

### Stadtteil Sindlingen:

- Reit- und Lernbauernhof Ponyzwerge Sindlingen e.V.: Barrierefreier Hühnerstall für inklusive Projekte
- Kinder- und Jugendhaus/Abenteuerspielplatz Sindlingen: Inklusives Wasserspieleareal auf dem Abenteuerspielplatz Sindlingen

Turnverein 1875 Sindlingen e.V. Abt. Showtanz: Spiegeln, Spiegeln an der Wand

- Frauenchor Germania 1977 e.V.: Neue Chorliteratur/Zuschuss Workshop
- Sindlinger Heimat- und Geschichtsverein e.V.: Druckkostenzuschuss für eine Publikation
- 1. Sindlinger Karnevalverein 1925 e.V.: Technische Bühnenausstattung
- Familienkreis 2.0 / Gemeinde St. Dionysius / Pfarrei St. Margareta: Feiern im Stadtteil
- Krabbelstube Himpelchen & Pimpelchen: Bewegungsstationen
- Kath. Kirchengemeinde St. Dionysius - Familienkreis: Eismaschine
- Stadtteilbibliothek Sindlingen: Schallschutz für das Lesetraining
- Kleingärtnerverein Frankfurt am Main Sindlingen e.V.: Anschaffung Vereinszelt
- Förderverein Ludwig-Weber-Schule e.V.: Gestalten mal digital
- Kinder und Familien-Zentrum Sindlingen: Sitzgelegenheiten für Feste

### Stadtteil Zeilsheim:

- Volkschor Thalia 1903: Anschaffung von Bühnendekoration und Kleidung
- Ev. Verein für Jugendsozialarbeit in Frankfurt/Offenbach

e.V., Jugendbüro Zeilsheim:

- Solargenerator für das Sommercafé Taunusblick, Pop-up Cafés und Familienfest 2023
- Katholischer Kirchenchor Cäcilia Zeilsheim: Notenbücher 2022
- Caritasverband Frankfurt e.V. / Käthe-Kollwitz-Schule: Ruheraum für Kinder
- Kita Sankt Stephan: Großer Büffel auf weiter Prarie
- Vereinsring Zeilsheim: Anschaffung von Elektromaterial
- Evangelische Kindertagesstätte Taunusblick: Sonnenschutz Außenanlage
- SV 1919 Zeilsheim e.V.: Viele Tore für die Kleinsten
- Siedlergemeinschaft Zeilsheim-Mitte: Anschaffung Kühlschranks
- Athletik Sport Club: Anschaffung von Equipment und Ausbildung der Trainer
- DJK SG 1929 Ffm.-Zeilsheim e.V.: Anschaffung eines Sportgerätecontainers
- Kulturkreis 55 plus e.V.: Persönliche und wetterunabhängige Kontaktpflege wichtig nach Corona
- Schützenverein 1960 e.V. Ffm.-Zeilsheim: Anschaffung von 5 Vereins-Luftdruckwaffen
- Turngemeinde Zeilsheim 1885 e.V.: Turngemeinde feiert Feste mit
- Deutsches Rotes Kreuz: Neue Möbel

## Musikalisches Programm zum Weihnachtsmarkt in St. Martin

Als musikalische Einstimmung auf die Weihnachtszeit erwartet Sie im Rahmen des Weihnachtsmarktes am 2. Adventswochenende ein abwechslungsreiches Programm in der St. Martinskirche. Den Anfang macht wie in jedem Jahr der **Chor der Bürgermeister-Hardt-Schule** am **Samstag, 3. Dezember**, um **14:30 Uhr**. Es erwartet Sie ein fröhlicher Reigen aus Advents- und Weihnachtsliedern.

Anschließend laden wir ein zur **36. Abendmusik** zum Weihnachtsmarkt mit dem **Gesangsensemble VOICE:TEN** am **Samstag, den 3. Dezember** um **17 Uhr** in der **St. Martinskirche**

Üblicherweise bringen die Sängern und Sänger des seit 2005 bestehenden Ensembles abendfüllende Gala-Shows mit Liedern aus Musicals und Operetten auf die Bühne. Für ihr vorweihnachtliches Programm in der St. Martinskirche greifen VOICE:TEN zurück auf bekannte

Advents- und Weihnachtslieder - mal klassisch, mal in moderner, swingender Form interpretiert. Auch zeitgenössischen Stücke werden in unterschiedlichen Konstellationen der zehn Sängern und Sänger zu hören sein. Am **Sonntag, den 4. Dezember**, öffnet die St. Martinskirche um **15:00 Uhr** ihre Türen für das **Traditionelle Weihnachtssingen des Volkschors Kelsterbach**. Es erwartet Sie ein stimmungsvoller Auftritt der Kelsterbacher Sängern und Sänger, die seit vielen Jahren mit ihrer Darbietung das Programm bereichern und froh sind, nach der Coronapause ihr Publikum wieder erfreuen zu können.

Um 17 Uhr beschließt das **Schülerkonzert der Musikschule Kelsterbach** das musikalische Programm rund um den Weihnachtsmarkt. Darüber hinaus wird an beiden Tagen der auf dem Weihnachtsmarkt zu hören sein: Am Samstag zur Eröffnung um 16 Uhr und am Sonntag zum Abschluss um 18 Uhr.

Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist frei.

## Abfallabholung

**Biomüll:** Montag, 28. November, Bezirk 1, Dienstag, 29. November, Bezirk 2, Mittwoch, 30. November, Bezirk 3, Donnerstag, 1. Dezember, Bezirk 4.

**Restmüll (vierwöchentliche Leerung):** Dienstag, 29. November, Bezirk 1, Mittwoch, 30. November, Bezirk 2.

**Papier:** Donnerstag, 1. Dezember, Bezirk 1, Freitag, 2. Dezember, Bezirk 2.

**Sperrmüll:** Montag, 28. November, Bezirk 4.

Abfalltonnen bitte nur so weit füllen, dass sich der Deckel noch gut schließen lässt. Müllsäcke für Restmüll (70 Liter) können im Rathaus am Infopoint gegen eine Entsorgungsgebühr von fünf Euro gekauft werden. Andere

Abfallsäcke für Restmüll werden vom Entsorgungsunternehmen grundsätzlich nicht mitgenommen.

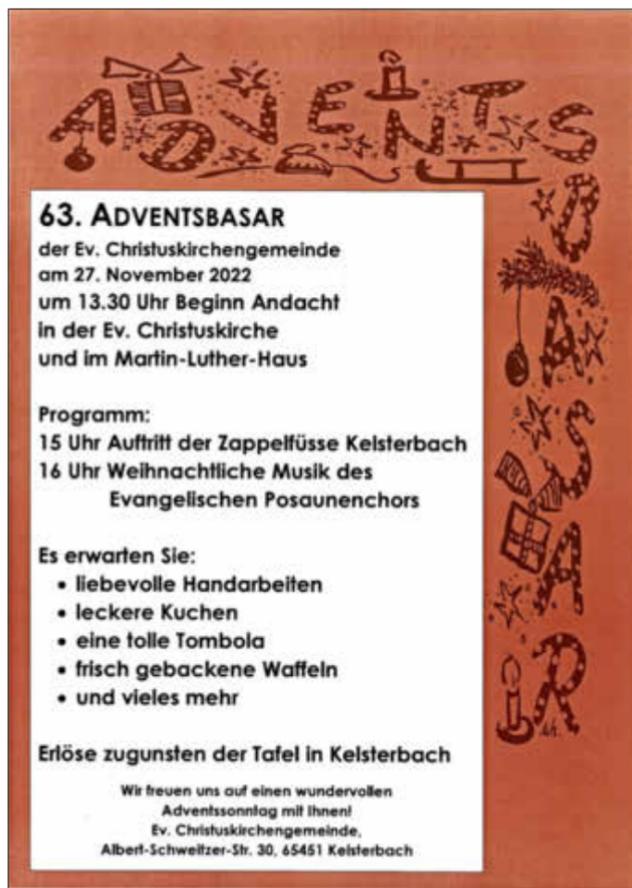
Sperrmüll bitte rechtzeitig anmelden unter Telefon 080058 92430. Der Wertstoffhof in der Straße „Am Südpark 4“ hat folgende Öffnungszeiten: Montag und Dienstag 8 Uhr bis 12 Uhr, Mittwoch geschlossen, Donnerstag 14 Uhr bis 19.30 Uhr, Freitag und Samstag 9 Uhr bis 16 Uhr.

Weitere Informationen zum Thema Abfall finden sich auf [www.kelsterbach.de/leben-in-kelsterbach/ordnung](http://www.kelsterbach.de/leben-in-kelsterbach/ordnung).

Auskünfte erteilt auch die FES GmbH, kostenfreies Infotelefon 0800 5892430, Montag bis Donnerstag 8 Uhr bis 16 Uhr, Freitag 8 Uhr bis 14 Uhr. (ana)



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



**63. ADVENTSBASAR**  
der Ev. Christuskirchengemeinde  
am 27. November 2022  
um 13.30 Uhr Beginn Andacht  
in der Ev. Christuskirche  
und im Marlin-Luther-Haus

**Programm:**  
15 Uhr Auftritt der Zappelfüße Kelsterbach  
16 Uhr Weihnachtliche Musik des  
Evangelischen Posaunenchores

**Es erwarten Sie:**

- liebevolle Handarbeiten
- leckere Kuchen
- eine tolle Tombola
- frisch gebackene Waffeln
- und vieles mehr

**Erlöse zugunsten der Tafel in Kelsterbach**

Wir freuen uns auf einen wundervollen  
Adventssonntag mit Ihnen!  
Ev. Christuskirchengemeinde,  
Albert-Schweitzer-Str. 30, 65451 Kelsterbach



**Weihnachtsmarkt**  
Ev.-luth. St. Martinsgemeinde Kelsterbach  
**3. und 4. Dezember 2022**  
im Hof des Kindergartens, Pfarrgasse und  
weihnachtlichem Programm in der St. Martinskirche

**Samstag, 03. Dezember 2022**

- 14.00 Uhr Öffnung der Marktstände und Café St. Martin  
Nikolaus begrüßt die Kinder
- 14.30 Uhr Schulchor der BHS singt in der St. Martinskirche
- 15.30 Uhr Weihnachtliche Klänge vom Posaunenchor
- 16.00 Uhr Offizielle Eröffnung des Marktes mit dem Posaunenchor durch Herrn Bürgermeister Manfred Ockel
- 17.00 Uhr Abendmusik zum Weihnachtsmarkt mit dem Gesangsensemble VOICE:TEN

**Sonntag, 04. Dezember 2022**

- 14.00 Uhr Öffnung der Marktstände und Café St. Martin  
Nikolaus begrüßt die Kinder
- 15.00 Uhr Weihnachtsmelodien des Volkschores in der St. Martinskirche
- 17.00 Uhr Schülerkonzert der Musikschule Kelsterbach, Gesangsklasse von Frau Baumgärtner und Flötenklasse von Herrn Naumann
- 18.00 Uhr Weihnachtliche Klänge mit dem Posaunenchor

Mit freundlicher Unterstützung der Stadt Kelsterbach



**Waldweihnacht 2022**

Der TuS lädt alle seine Mitglieder – ob groß, ob klein – ein zu unserer Waldweihnacht mit kleinem Waldspaziergang in weihnachtlicher Atmosphäre. Mit Liedern und Gedichten und anschließender Stärkung mit Würstchen und kalten und warmen Getränken.

Sonntag, 27.11.22 von 14 – 16 Uhr, Hinkelstein, Kelsterbach.

Die beliebte Waldweihnacht wird auch in diesem Jahr wieder vom TuS angeboten. Sie findet im Außengelände des Vereinshauses statt. **Alle Mitglieder, Groß und Klein, sind herzlich eingeladen!** Treffpunkt ist am Sonntag, den 27. November am 1. Advent, um 14 Uhr im Gelände des Hinkelstein, dem Vereinsheim des TuS Kelsterbach.

Zum Einstimmen auf die Adventszeit werden Weihnachtslieder gesungen, bevor es zu einer gemeinsamen kleinen Wanderung durch den hoffentlich winterlichen Wald auf eine Lichtung geht. Hier wird eine Geschichte vorgelesen und gesungen. Nach der Rückkehr ins Vereinsgelände können sich alle Gäste noch bei Würstchen, Plätzchen, Kinderpunsch und Glühwein aufwärmen und stärken. Bleibt zu hoffen, dass Petrus das Wetter ebenso schön weihnachtlich-winterlich gestaltet. Der TuS freut sich auf ein paar schöne Stunden miteinander. (cg)

## Adventszeit

**Ihr Leut, ihr Leut** - die Zeit sie rennt,  
jetzt hawwe mer widder gleich Advent,  
seh' noch die Kerweborsch sich bemühe,  
vereint de Kerwebaam hoch zu ziehe.

**Acht** Daach später dann es Altstadtfest,  
sitzt noch in de Gedanke fest,  
mit viele Bude un Attraktione,  
beide Feste besuche tat sich lohne.

**Der** November, der meist trüb un rau,  
hot dies Johr Sonneschei, is himmelblau,  
de Wetterfrosch is ganz verdrosse,  
er hockt nur ganz owwe uff de Sprosse.

**Es** soll kälter wern, passend zur Jahreszeit,  
am Samsdaach hot' s sogar emol geschneit,  
zwar korz nur wie's hier üblich is,  
es war halt nur en Mickeschiss.

**Jetzt** setze Reechedaache widder ei,  
vorbei mit himmelblau un Sonneschei,  
mol sehe wie es weiter geht,  
ob sich es Wetter nochmol dreht.

**Am** 27.11. werd schon de 1. Advent eigeläut,  
im Dezember geht's net ihr Leut',  
un wenn dann brennt es 1. Kerzelicht,  
sin die Gedanke uff Weihnachte gericht.

**Am** 6.12. kimmt dann de Nikolaus,  
er sucht sich Häuser mit brave Kinner aus,  
bringt den Kleinen manch schöne Sach',  
so sieht mern hier un da in Kellerschbach.

**In** Großstädte sin die Weihnachtsmärkte offe,  
die Schausteller uff guten Umsatz hoffe,  
un ob „Groß“ ob „Klein“,  
finden sich Besucher in Massen ein.

**Aach** ich bin immer widder entzückt,  
alles is so bunt un weihnachtlich geschmückt,  
un bei manche Ständ' hin un wieder,  
erklinge schöne Weihnachtslieder.

**Mei** Aachmerk gilt besonnens Ständcher,  
die aagefüllt sin mit Quetschemänncher,  
was dodebei noch sonderbar,  
es gibt zum Mann aach noch e Quetschefraa.

**En** Quetschemann allaa odder mit Fraa,  
is en Glücksbringer im „Alte- un Neue-Jahr“,  
es sin stark verhutzelte Quetsche-Wese,  
verdrocknet, klaa, derr wie en Bese.

**Stolz** wie die Spanier stehn se da,  
hawwe en Zylinder odder e Kleidche aa,  
hawwe e Zettelche mit Sprüch,  
wenn mer se liest, dann freut mer sich.

**Einst** hot mer, zur frühere Zeit,  
mit Quetschemänncher aach gefreit,  
wenn mer e Fräulein sehr verehrt,  
hot mer ihr en Quetschemann beschert.

**Den** hot en Freund ihr hiegebracht,  
un nur „en scheene Gruß“ gesacht,  
von dem, von dem de Gruß is komme,  
un hot e Trinkgeld gern genomme.

**Blieb** denn der klaane Heiratsbitter,  
beim Fräulein un kam net widder,  
dann wußt der Borsch ganz einwandfrei,  
sie will mich! Alles in de Reih!

**Dess** mit diesem Liebesbote,  
is nadierlich heut außer Mode,  
heut sächt de Borsch ganz keck zu ihr:  
„Mein Schatz ab heut geherste mir.“

**E** Fraa hot früher net gelacht,  
hot mer zu ihr „schebb Quetsch“ gesacht,  
der böse Spruch lässt mer kaa Ruh,  
genau so frech heißt's heut „blöd Kuh“.

**Doch** in der Advents- un Weihnachtszeit,  
hot hoffentlich kaaner solche Sprüch bereit,  
die Zeit für Besinnung un die Liebe,  
schlimm genug, es gibt noch Not un Kriege.

### Übrigens:

Nach zwei Jahr Corona-Enthaltbarkeit,  
is es am 2. Adventswocheend soweit,  
dass unser klaaner Weihnachtsmarkt  
mit e paar Häuscher un Programm intakt.

**Christa** Xenitis mit der Tombola,  
is nadierlich aach widder da,  
mit viele scheene Sache,  
die den Gewinnern Freude mache.

Wünsche Ihnen, euch liebe Leser, eine recht stimmungsvolle  
Adventszeit un allen Kranken baldige, gute Genesung.  
Euer Werner

Miriam-Fotos auf Pixabay




**Save the date!**

**Weihnachtsmarkt**  
Budenzauber im Kelsterbacher Schlossgarten

Samstag, den 17. Dezember ab 13.00 Uhr  
Sonntag, den 18. Dezember ab 12.00 Uhr

## Ev. Friedensgemeinde Kelsterbach

Worauf warten wir eigentlich? -  
Gottesdienst zum 1. Advent

Am 27.11. beginnt er - der Advent. Eine Zeit voller Erwartungen. Aber - worauf warten wir eigentlich? Auf eine schöne Weihnachtszeit? Oder doch auf mehr und anderes? Dieser Frage wollen wir in unserem Gottesdienst im Stil der Themasmesse am **27.11. um 18 Uhr** im Gemeindezentrum der Friedensgemeinde, Brandenburger Weg 7, nachgehen. In diesem Gottesdienst wird viel Zeit zum nachdenken und zur Stille sein. Außerdem wird das Abendmahl gefeiert.



**Jetzt günstig online drucken**

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

LW-FLYERDRUCK.DE  
Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

### Impressum

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Bürgermeister Manfred Ockel, Mörfelder Str. 33, 65451 Kelsterbach  
**Martina Drolshagen,** Verlagsleiterin  
**übriger Teil:** Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Anzeigen:** wöchentlich  
**Erscheinungsweise:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag  
**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



## Ukrainische Köstlichkeiten bei Kochen „Über den Tellerrand“

Gemeinsames Kochen von Geflüchteten und Beheimateten, um zusammen kulturelle Grenzen zu überwinden und sich auf Augenhöhe zu begegnen – das ist die Idee, die hinter der Initiative „Über den Tellerrand“ steht. Gestartet als Projekt in Berlin, gibt es mittlerweile in vielen Städten Gruppen, die sich regelmäßig zum kulturell-kulinarischen Austausch am Herd treffen. So auch in Kelsterbach, wo die Initiative schon im siebten Jahr gemeinsame Kochabende anbietet. In der Vergangenheit wurden dabei schon pakistanische, syrische, griechische, somalische oder italienische Gerichte zubereitet. Die Kochabende werden entweder nach Nationalitäten oder nach bestimmten Themen wie der Verwendung von Kräutern, Obst oder Gemüse ausgerichtet.

Am Mittwoch, 16. November, stand nun ein ganz besonderer Blick über den Tellerrand auf dem Programm: Beim ersten richtig großen Kochabend seit der Pandemie sollten Gerichte aus der Ukraine für Gaumenfreuden sorgen. Doch bevor an der langen Tafel aufgetischt werden konnte, wurde in der Schulküche der IGS Kelsterbach erst einmal geschnippelt, gebrutzelt und gekocht, was das Zeug hielt. Reinhild Kleinlein, Mitorganisatorin von „Über den Tellerrand

Kelsterbach“, war erfreut über den großen Zuspruch zu diesem speziellen Kochabend „Zum ersten Treffen waren 27 Frauen gekommen, heute sind es mehr als 30“, so Kleinlein. Kein Wunder, dass es eng wurde in der Küche. Doch genau dadurch entstanden auch leichter Kontakte, Gespräche und eine durchweg positive Atmosphäre.

Zubereitet wurden unter anderem ein Eintopf aus Fleisch, Gemüse und Graupen, ein Oliviersalat mit Hähnchen, Rote-Bete-Salat mit Walnüssen, Kohlrouladen, mit Walnüssen gefüllte Pflaumen oder auch Stryni, ein Pfannkuchen mit Schichtkäse und Rosinen. Bürgermeister Manfred Ockel, der regelmäßig die Kochabende der Initiative besucht, half bei der Zubereitung tatkräftig mit. Er komme immer wieder gerne, denn „der Kontakt zu den Menschen und das Kennenlernen von Gerichten aus deren Heimatländern machen die Kochabende immer zu einem Erlebnis. Und es ist immer wieder lecker“, so der Bürgermeister – was sich am Ende des Abends einmal mehr bestätigen sollte.

Dass dieses Mal vorwiegend Geflüchtete aus der Ukraine und weniger Beheimatete als üblich gekommen waren, sei zwar etwas enttäuschend, aber angesichts der schwierigen Situation derzeit auch zu erwarten gewesen, erzählte Kleinlein und fügte hinzu: „Wir pausieren jetzt



In der Gruppe schmeckts am besten. Foto: Christian Reschke, Stv. Schulleiter IGS

zwei Monate, aber beim nächsten Kochabend im Frühjahr hoffe ich, dass das dann wieder anders wird“. So könnte beispielsweise versucht werden, ob sich durch spezielle Themenabende wie etwa rund um die verschiedenen Arten von Teigtaschen leichter Menschen unterschiedlicher Kulturen zusammenbringen lassen. Für das Organisations-Team sowie für alle Helfer, war die-

ser Abend eine Bestätigung wie wichtig das Engagement der Initiative ist, die sich nur durch Spenden an den Kochabend („Jeder gibt, was er möchte“) finanziert. Und als dann alle Gäste an der langen Tafel Platz genommen hatten, um die köstlich duftenden Ergebnisse der gemeinsamen Arbeit zu genießen, gab es nur noch eines zu sagen: - Guten Appetit! (Text und Bilder sb)



Auch Bürgermeister Manfred Ockel ließ sich nicht bitten und kochte gerne mit.



Viel Spaß hatten alle Teilnehmer - und das ist ja bekanntlich die wichtigste Zutat.

## Aktuelles aus der Stadt- und Schulbibliothek

### Gaming-Zeiten am Mittwoch, 30. November von 16 bis 17.30 Uhr

Immer mittwochs werden Gaming-Zeiten in der Bibliothek angeboten. In Kleingruppen kann gemeinsam am riesigen Bildschirm mit der PS4 oder Nintendo Switch geockt werden. Nur mit Anmeldung - Eintrittskarten gibt es jeweils eine Woche vor Termin. Maximal vier Teilnehmer pro Runde. Ab acht Jahren. **Donnerstag ist Kuchentag!** Donnerstags kann man sich über leckeren Kuchen von Schulen, Kitas oder Vereinen in der Stadt- und Schulbibliothek freuen. Am 01. Dezember kommt die Elterngruppe der Kita Flying Villa.

### oK - offene Kunstwerkstatt am Freitag, 25. November von 15.30 bis 17 Uhr

Immer freitags - außer am Kino-Freitag - wird das Lernstudio zur Künstlerwerkstatt umgebaut. Wechselnde Projekte werden für Jungen und Mädchen ab sechs Jahren angeboten. Jeder kann einfach vorbeikommen. Bitte aktuelle Plakate in der Bibliothek beachten. Maximal acht Kinder können gleichzeitig an der oK teilnehmen.

### Kindertheater „Karfunkel“ am Dienstag, den 29. November um 15 Uhr

„Weihnachten in Gefahr“ Weihnachten steht vor der Tür und

in der Weihnachtswerkstatt ist noch allherhand zu tun. Die Rentiere müssen noch geputzt und gefüttert werden, bevor sie mit dem Weihnachtsmann aufbrechen können, um die vielen Geschenke in der ganzen Welt zu verteilen. Doch die gemeine Hexe Rumpelstilzchen und ihr hinterlistiger Rabe Abraxas wollen dies verhindern. Sie versuchen, durch diese Pläne den Weihnachtsmann daran zu hindern, alle Geschenke pünktlich auszuliefern. Auch der kleine Wichtel Jimi und sein Freund der Kaspar stellen sich in den Weg. Für Kinder ab vier Jahren. Eintrittskarten gibt es für 3 Euro ab dem 15. November in der Bibliothek.

### Ab drei dabei! Am Mittwoch, 30. November um 15.30 Uhr

Einmal im Monat treffen sich alle „Ab drei dabei“-Kinder und Eltern, um gemeinsam zu lesen und zu basteln. Das genaue Programm liegt in der Bibliothek aus. Anmeldung in der Bibliothek - Bastelpauschale 1 Euro Für Kinder ab drei Jahren bis Klasse 2.

### Lesespaß für die Kleinen am Donnerstag, 1. Dezember um 10 Uhr

Einmal im Monat treffen sich alle „Lesespaß“-Kinder und Eltern, um gemeinsam mit der Schnecke Finchen Fingerspiele und Lieder zu lernen, schöne Dinge für kleine Hände zu basteln und

erste Geschichten zu entdecken. Das genaue Programm liegt in der Bibliothek aus. Anmeldung in der Bibliothek - Bastelpauschale 1 Euro. Für Kinder ab sechs Monaten.

### Kunterbuntes Weihnachts-Kino am Freitag, 2. Dezember um 16 Uhr

Jeden ersten Freitag im Monat zeigen wir ausgewählte Kinderfilme. Den genauen Titel des Monats findet man auf den Plakaten in der Bibliothek. Ab Klasse 1! Naschtüte und Getränk: Euro. Freikarten gibt es in der Bibliothek.

### Adventsgeschichten zur guten Nacht am Freitag, 9. Dezember von 18.30 bis 20 Uhr

Um 18.30 Uhr werden noch einmal die Türen der Bibliothek geöffnet. Das Team der Bibliothek liest Adventsgeschichten und Gedichte vor und es werden Lieder gesungen. Dazu gibt es Lebkuchen und Kakao.

Am Besten im Schafanzug kommen, mit Kuschelecke und Kuscheltier, dann wird es noch mal so richtig gemütlich! Für Kinder ab vier Jahren mit Eltern, Großeltern, ... Freikarten gibt es in der Bibliothek.

### Saatgut-Tauschbörse auf - Blumensamen gesucht

Hobbygärtner konnten sich im Frühling Samen für Balkon- oder Gartenpflanzen aus der Tausch-

kiste holen. Jetzt ist der Herbst eingezogen und die Ergebnisse aus diesen Samen sind inzwischen hoffentlich schön gewachsen und haben eine reiche Ernte ergeben.

Wer Saatgut übrig hat, kann diese Sämereien in der Bibliothek abgeben und erhält dafür ein Tütchen Sonnenblumensamen vom Bibliotheksteam.

### Flüsterstunde in der Bibliothek

Jeden Dienstag von 17 bis 18 Uhr wird in der Bibliothek nur noch geflüstert.

### „Offene Krabbelgruppe“

Jeden Donnerstag treffen sich Krabbelkinder mit ihren Eltern in der Bibliothek zum Spielen, Krabbeln, Lesen und Austauschen. Das Lernstudio wird extra umgebaut. Ab 10 Uhr bis ca. 12 Uhr. Bei Interesse bitte in der Bibliothek melden!

Weitere Informationen können unter [www.stadtbibliothek-kelsterbach.de](http://www.stadtbibliothek-kelsterbach.de) auf [www.facebook.com/BibliothekKelsterbach/](http://www.facebook.com/BibliothekKelsterbach/) oder auf [www.instagram.com/bibliothek\\_kelsterbach/](http://www.instagram.com/bibliothek_kelsterbach/) nachgelesen werden. Gerne können Informationen auch vor Ort zu den normalen Öffnungszeiten, per Telefon 06107/773555 und E-Mail: [stadtbibliothek@kelsterbach.de](mailto:stadtbibliothek@kelsterbach.de) eingeholt werden. (rw)

## Die Caritas lädt zu spannenden Angeboten ein

### Nikolausaktion

Liebe Menschen überraschen und Gutes tun

Termin - 5. Dezember

Leitung - Sara Bouhouchi-Gouhar, Rosa Luchini

Beitrag - Großes Säckchen (12 Euro); Kleines Säckchen (6 Euro)

Anmeldung - Erforderlich bis zum 28. November; telefonisch 069 20000-442 oder per Mail an [caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de](mailto:caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de)

Mehr Infos - Folgende Infos werden für die Anmeldung benötigt:

- Name des Absenders (falls gewünscht)
- Name und Adresse der Person/en, die überrascht werden soll(en)
- Soll es ein großes (12 Euro) oder ein kleines (6 Euro) Säckchen sein?

### Elternfreie Zeit

Spannende Angebote für Groß und Klein

Termin - 3. Dezember

Zeit - 11 - 19 Uhr

Ort - Kath. Familienzentrum St. Markus

Leitung - Giovanna Schneider, Rosa Luchini

Beitrag - 8 Euro pro Kind

Anmeldung - Erforderlich unter [rosa.luchini@cv-offenbach.de](mailto:rosa.luchini@cv-offenbach.de)

Mehr Infos - Bei Anmeldung; 3G-Regelung falls nötig

Ein Weihnachtswunschbaum für Kelsterbach

Menschen eine Freude bereiten ist die größte Freude

Termin - ab 1. Dezember bis 10. Dezember

Zeit und Ort - Schulbibliothek IGS

Beitrag - maximal 20 Euro pro Geschenk

Mehr Infos - 069 20 000-442 oder [caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de](mailto:caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de)

### Weihnachtsbäckerei

Winterzeit ist Plätzchenzeit

Termin - 15. Dezember

Zeit - 15 - 17 Uhr

Ort - Gemeindezentrum St. Markus (EG)

Leitung - Sara Bouhouchi-Gouhar

Anmeldung - Erforderlich unter 01520 9291 602 oder [sara.bouhouchi-gouhar@cv-offenbach.de](mailto:sara.bouhouchi-gouhar@cv-offenbach.de)

### Erste Hilfe am Kind

Spezialkurs am Kind

Termin: 4. Februar 2023

Uhrzeit: 9 bis etwa 17 Uhr

Ort: KTS Schulkindbetreuung, Friedenstr. 2

Leitung: Herr Heldmann (Ausbilder Erste Hilfe)

Beitrag: 20 Euro

Anmeldung: Erforderlich [caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de](mailto:caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de)

## Schülervorspiel der Klavierklasse von Youngju Rue

Am vergangenen Samstag fand im Hessensaal das Schülervorspiel der Klavierklasse von Youngju Rue statt. Den Anfang machte Elyas Özdemir mit dem „Piratenlied“ und „Im Regen“. Danach spielte Lucilia Pinto Tür „Merry-go-round“. Marisa Loos zeigte dem Publikum, dass sich Popstücke gut für das Klavier eignen. Sie spielte „Faded“ von Alan Walker. Die beiden Brüder Levin Le und Andreas Le spielten zum Schluss die Stücke „Gespenster gibt es nicht“ und „L'Arabesque“.

Der Musikschulleiter Marc Fischer bedankte sich bei allen Schülerinnen und Schülern sowie bei der Dozentin Rue für die gute Konzertvorbereitung.

Wer Interesse an Klavierunterricht hat, kann Informationen unter 06107/773-326 oder die E-Mailadresse [musikschule@kelsterbach.de](mailto:musikschule@kelsterbach.de) einholen. Das Musikschulbüro gibt gerne weiter Auskunft. Über kommende Veranstaltungen informiert die Musikschule Kelsterbach auch über ihre Facebook- und Instagramseite. (mf)



Elyas Özdemir am Klavier.



Musikschulleiter Marc Fischer beglückwünscht die Klavierschüler von Youngju Rue zu ihrem Konzert.

## Meldungen aus dem Kreis

## Förderung von Naturschutzmaßnahmen

Anträge bis 1. Februar einreichen

Das Aufhängen von Nisthilfen für Vögel und Fledermäuse, der Kauf eines Entasters zur Pflege von Obstbäumen oder die Umwandlung eines Wildackers in eine Blühwiese - der Natur kann in vielerlei Hinsicht aktiv geholfen werden. Bereits kleine Maßnahmen können einen wertvollen Beitrag zum Erhalt einer vielfältigen Landschaft und der Artenvielfalt leisten. Die Kosten für solche Projekte oder Anschaffungen müssen nicht zwangsläufig selbst getragen werden, sondern können über Fördertöpfe für Maßnahmen des Naturschutzes und der Landschaftspflege finanziert werden.

Die Untere Naturschutzbehörde möchte in diesem Kontext auf die Zuschussrichtlinie des Kreises Groß-Gerau aufmerksam machen. Wer für das kommende Jahr eine naturschutzfachliche Maßnahme umsetzen möchte, kann einen entsprechenden Antrag auf Förderung bis zum 1. Februar 2023 bei der Behörde einreichen. Auch ein nach dieser Frist eingereicherter Antrag hat noch die Chance auf Gewährung von Zuschüssen. Das Formular kann über die Seite der Unteren Naturschutzbehörde unter <https://www.kreisgg.de/umwelt/naturschutz/> heruntergeladen oder auf Nachfrage postalisch oder per E-Mail zugesendet werden.

Es ist zu beachten, dass der Antrag auf Bezuschussung vor Beginn der Maßnahme eingegangen sein muss. Ausgeschlossen von der Förderung sind bereits über andere Förderprogramme oder in sonstiger Weise mit öffentlichen Mitteln geförderte Projekte und solche, für die eine gesetzliche Verpflichtung besteht.

Maßnahmen können in folgenden Bereichen gefördert werden:

- **Artenschutz**, beispielsweise Schaffung und Aufwertung von Lebensräumen für gefährdete Tierarten, z.B. Nisthilfen für Gebäudebrüter, Lebensräume für Eidechsen, Amphibiengewässer
- **Biotopschutz**, beispielsweise Neuanlage von Streuobstwiesen, Feuchtbiosphären, extensiven Wiesen, Gewässerrenaturierungen - sowie
- **weitere Maßnahmen des Naturschutzes und der Landschaftspflege**, zum Beispiel Pflege- und Unterhaltungsmaßnahmen größeren Umfangs sowie Ausleihe und Kauf von Geräten etc.

Projektideen können telefonisch unter 06152 989-676 oder auch an die E-Mail-Adresse [Naturschutzbehoerde@kreisgg.de](mailto:Naturschutzbehoerde@kreisgg.de) gesendet werden. (kvvg)

## Was ist los in Kelsterbach

**Volkschor Kelsterbach**

# Weihnachtskonzert

Am 11.12.2022 gibt der Volkschor Kelsterbach sein Weihnachtskonzert im Fritz-Treutel-Haus- Bürgersaal in Kelsterbach. Die Veranstaltung beginnt mit einem gemütlichen Adventskaffee ab 15.00 Uhr. Ab 16.00 Uhr trägt der Volkschor und der Gastchor aus Mammolshain und Walldorf dann weihnachtliche Lieder vor. Der Eintritt ist frei! Der Volkschor Kelsterbach freut sich, Sie an diesem Nachmittag begrüßen zu dürfen und mit Ihnen ein paar gesellige Stunden am 3. Advent zu verbringen.



## Aus der Arbeit der Polizei

### Terrassentür aufgehebelt / Zeugen gesucht

Ein Reihenhaus im Azaleenweg war am Dienstag (22.11.), zwischen 9.30 Uhr und 17.50 Uhr, Anlaufstelle für Wohnungseinbrecher. Die Täter hebelten die Terrassentür auf und durchsuchten in den Räumen Schränke und Schubladen. Ob etwas gestohlen wurde, müssen nun die weiteren Ermittlungen zeigen.

Wer in diesem Zusammenhang verdächtige Beobachtungen gemacht hat oder sachdienliche Hinweise geben kann, wird gebeten, sich bei der Kriminalpolizei in Rüsselsheim (Kommisariat 21/22) unter der Rufnummer 06142 / 696-0 zu melden. (ots)

## Politische Themen

### Richtlinien für redaktionelle Veröffentlichungen von politischen Parteien und politischen Gruppierungen

Wir bitten die Einsender von Artikeln politischer Parteien und Gruppierungen, die folgenden Richtlinien bei der Einreichung von Texten für den redaktionellen Teil zu beachten:

Veröffentlichungen politischer Parteien sowie deren Untergruppen müssen auf die Ankündigungen von Versammlungen und Berichte von Versammlungen begrenzt bleiben. Bei Berichten von Versammlungen, Referaten etc. ist darauf zu achten, dass z.B. der Referent und das Thema genannt werden dürfen, nähere parteipolitische Aussagen müssen jedoch entfallen. **Eine Vorstellung und Bewerbung eines Kandidaten mit dessen politischen Zielen und persönlichem Lebenslauf ist nicht möglich.**

Ebenfalls nicht veröffentlicht werden:

- abwertende Äußerungen über Handlungsweisen, Vorstellungen und Entscheidungen anderer politischer Parteien oder Wählergruppen
- Angriffe bzw. abwertende Äußerungen zu Personen bzw. Amts- und Mandatsträgern
- Diffamierungen oder Beleidigungen
- Stellungnahme zu politischen Tagesthemen (Bundes- oder Landespolitik) bleiben ebenso wie Leserbriefe, leserbriefähnliche Einsendungen sowie Meinungsäußerungen unberücksichtigt.

Wahlaussagen zu Kommunal-, Landtags- oder Bundestagswahlen dürfen nur als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht werden.

Der Charakter der Wochenzeitungen als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muss neutral und parteipolitisch ungebunden bleiben. **6 Wochen vor den jeweiligen Wahlterminen werden nur Terminankündigungen abgedruckt.**

Der Verlag behält sich vor, Texte die diesen Anforderungen nicht entsprechen, ohne weitere Benachrichtigung nach eigenem Ermessen zu verändern, zu kürzen oder ganz entfallen zu lassen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

## Ende des amtlichen Teils

## Sportnachrichten

### Ball-Spiel-Club 47 Kelsterbach e.V. - Fußball Veranstaltungen

WM-Studio 2022 im BSC Vereinsheim.

Endlich rollt der Ball wieder. Wie schon zur WM 2014 wird die Abteilung Fußball des BSC Kelsterbach im frisch renovierten BSC Vereinsheim alle Spiele der deutschen Mannschaft übertragen. Für kühle Getränke und leckere Snacks wird gesorgt, somit steht einem stimmungsvollen Fußballabend nichts entgegen. Einlass ist jeweils 1 Stunde vor Spielbeginn. Tischreservierung möglich unter [info@bsc-kelsterbach-fussball.de](mailto:info@bsc-kelsterbach-fussball.de)

#### Termine WM-Studio

- 27.11. Deutschland - Spanien 20:00 Uhr  
01.12. Deutschland - Costa Rica 20:00 Uhr  
Achtelfinalspiele (mit deutscher Beteiligung)  
Viertelfinalspiele (mit deutscher Beteiligung)  
Halbfinalspiele (mit deutscher Beteiligung)  
Spiel um Platz 3 und 4 (mit deutscher Beteiligung)

#### Finale

**Spvgg. Hochheim - BSC 1947 Kelsterbach 1:1**  
Im direkten Tabellenduell zwischen Sechsten und Fünften trennen sich beide Mannschaften verdient Unentschieden. Der BSC begann Druckvoll und hätte in Führung gehen können. Nach einer Unachtsamkeit in der Abwehr ging Hochheim völlig unverdient und überraschend in Führung. Das konnte die Mannschaft von Dennis Hombach mit einer starken Leistung in der zweiten Halbzeit wegmachen. Kurz nach der Pause konnte der BSC durch ein Kopfballtor durch Maximilian Lechner nach einem Eckball den Ausgleich erzielen. In der Folge hatte sowohl Kelsterbach, als auch Hochheim den Siegtreffer auf dem Fuß, doch beide Mannschaften scheiterten am Aluminium. Am kommenden Sonntag geht es im Heimspiel gegen den SV Kriftel. Anstoß: 15:00 Uhr

**Spvgg. Hochheim - BSC 1947 Kelsterbach 8:1**  
Bei der zweiten Mannschaft ist momentan der Wurm drin. In allen Mannschaftsteilen passieren zu viele Fehler und die Vorgaben des Trainers werden nicht konsequent umgesetzt. Man muss wieder dahin kommen eine Einheit auf dem Platz zu werden, und zusammen zu verteidigen und anzugreifen. Es bleibt zu hoffen das die Trainingswoche genutzt wird um das bei vielen ins Gedächtnis zu rufen das man nur mit mannschaftlicher Geschlossenheit zum Erfolg kommen kann. Am kommenden Sonntag kann man im Heimspiel gegen DJK Zeilsheim II ein anderes Gesicht zeugen und einen Sieg einfahren. Anpfiß 12:30 Uhr

### BSC 1947 Kelsterbach e.V. Jugendfußball

**Knappe Niederlage und ein klarer Sieg!**  
Am vergangenen Samstag begrüßte die E1 des BSC die Mannschaft aus Schlossborn. Die Heimmannschaft verschief die erste Halbzeit komplett und lag zur Halbzeit 0:2 hinten. Endlich fing man an Fußball

zu spielen und drückte die Gäste in ihre Hälfte. Es gelang durch eine tolle Einzelleistung der Anschlussstreffer zum 1:2. Die Grünen ließen nicht locker und es gab nur einen Weg, der Weg zum 2:2 durch einen Abstauber nach der Ecke. Die letzten Minuten waren ein echter Krimi, wo die Heimmannschaft sich durch die erspielten Chancen nicht belohnte und noch das 2:3 kassierte. Es war echt bitter, doch eine tolle Mannschaftsleistung....



Im Anschluss begrüßte unsere D-Jugend die Gäste der SG DJK Hattersheim. Schnell war klar, was man erreichen wollte. Von der erste Sekunde an waren die grünen Kicker da und so belohnte Devim in der 2. Minute die Wachsamkeit. Nutznießer des Getummels im Strafraum und durch die tolle Vorarbeit unseres Stürmers, köpfte Merkan in der 8. Minute den Ball zum 2:0 ins Tor. Noch vor der Pause schloss abermals Devim zum 3:0 Pausenstand ab. In der Pause merkte man die tolle Stimmung im Team und den Hunger nach mehr. Hellwach und hoch konzentriert agierten die Grünen auch zu Beginn der zweiten Halbzeit und Imran schnürte in der 43. Minute das hochverdiente 4:0. Kurz vor Schluss krönte Devim seinen Dreierpack mit einem tollem Fernschuss zum 5:0 Endstand. Eine super Leistung vom gesamten Team am heutigen Tag!

### Erneut überragender Sieg der Tischtennis Jungen15

Erneut überragender Sieg der Jungen15



Die erfolgreichen Jungen15 v.l.n.r. Andreas, Mete, Kristian und Paul

Die Jungen15 bezwangen den TSV Trebur Zuhause mit 10:0 Spielen. Paul, Andreas, Mete und Kristian ließen ihren Gegnern kaum den Hauch einer Chance und gaben im ganzen Spiel nur einen Satz an die Gegner ab. Paul gewann 3 Spiele und Andreas, Mete und Kristian jeweils 2 Spiele. Da die Gegner nur zu dritt antraten wurde nur 1 Doppel gespielt, welches Paul und Kristian ebenfalls in 3 Sätzen gewannen. Den einzigen verlorenen Satz an diesem Abend musste Mete im dritten Satz gegen die Nummer 1 der Gäste hinnehmen. Denn vierten Satz entschied er dann wieder für sich. Jetzt stehen nur noch 2 Auswärtsspiele in der Vorrunde an. Um Meister der Vorrunde zu werden reicht bereits 1 Sieg gegen die weiter hinten platzierten Gegner. Die zweite Herrenmannschaft ist ebenfalls weiterhin auf Erfolgskurs und hat die 2. Mannschaft des SV DISBU Rüsselsheim mit 9:1 geschlagen. Somit führt man immer noch ungeschlagen mit 11:1 Punkten die Tabelle in der 2. Kreisklasse Nord an. In der Aufstellung Tang, Gimpel, Scheel und Steinmetz sowie den Doppeln Tang/Gimpel und Scheel/Steinmetz führte man gleich zu Beginn mit 5:0 Spielen. Ehe Scheel sein Einzel dem Gastgeber im fünften Satz überlassen musste. Tang machte die Sache gegen die Nummer 1 ebenfalls noch einmal spannend und musste nach einer 2:0 Satzführung noch einmal in den fünften Satz gehen, den er aber dann mit 11:6 für sich entscheiden konnte. Gimpel, Scheel und Steinmetz gewannen die letzten 3 Spiele und so siegt man mit 9:1. Ein Grund dafür waren wohl auch die im fünften Satz gewonnenen Spiele, bei denen die Kelsterbacher mit 3:1 Spielen die Oberhand hatten. 5 Spiele wurden mit 3:1 gewonnen und ein Spiel mit 3:0. Bei nur noch 2 ausstehenden Spielen wird sich die Herbstmeisterschaft in der Klasse wohl am 09.12.22 in Kelsterbach gegen den Tabellenzweiten TSV Trebur entscheiden. Trebur liegt mit nur einem Punkt hinter Kelsterbach. Knapp musste sich hingegen die 1. Herrenmannschaft dem TTC Mörfelden geschlagen geben. Beide Doppel gingen zu Beginn der Partie verloren, ehe sich Scharf mit 3:0 gegen die Nummer 1 durchsetzen konnte. Jedoch ging der 1. und 2. Satz knapp mit 13:11 an ihn. Beichert verlor mit 1:3 und Poulard erkämpfte sich seinen Sieg mit 3:1 Sätzen. Brissier, Beichert und Scharf verloren die nächsten Spiele und so lang man bei noch 2 ausstehenden Einzeln aussichtslos mit 2:6 hinten. Brissier und Poulard gaben sich aber nicht so leicht geschlagen und steuerten noch 2 Siege zum Ende des Spieles bei. Bei noch einem ausstehenden Spiel

am 02.12.22 Zuhause gegen Bauschheim3 belegt man zurzeit mit 6:6 Punkten Platz 3 in der Tabelle.

**Vorschau:**

Fr. 25.11., 17:30 Uhr Jungen19 – SV AL. Königstädten2

Sa. 26.11., 18.00 Uhr TSV Trebur5 – Herren3

So. 27.11., 10:30 Uhr TSV Raunheim2 – Herren2

## Wellenwettkampf in Bad Nauheim

Am 12.11.2022 fand nach 2-jähriger Coronapause der Wellenwettkampf in Bad Nauheim statt. Die DLRG Kelsterbach ging mit 4 Mannschaften an den Start.

Alle hatten große Lust auf diesen Wettkampf, da es abgesehen von 3 Rettungsdisciplinen auch 2 Disciplinen in Wellen gab und es ein spaßiger Mannschaftswettkampf war.

Ein Event, perfekt zum Ausklang der Saison.

Hier unsere Ergebnisse des Rettungswettkampfes:

AK 13/14 weiblich (Ilenia Mihai, Julia Frenzel, Ronica Singh, Alisa Isikli, Gee Youn Lee): 2. Platz

AK 15/16 weiblich (Fiona Gall, Marlene Hiss, Rebecca Ullrich, Laura-Sohpie Walter): 5. Platz

AK 15/16 männlich (Lukas Langguth, Fabio Espitalier Btao, Ricardo Mihai, Florian Baumgarth): 1. Platz

AK 17/18 männlich (Dominik Boschner, Jessica Singh, Jona Klug, Leon Klug): 1. Platz

Hier unsere Ergebnisse des Wellenwettkampfes:

AK 13/14 weiblich: 1. Platz

AK 15/16 weiblich: 5. Platz

AK 15/16 männlich: 2. Platz

AK 17/18 männlich: 1. Platz

Es konnten sehr gute Leistungen erzielt werden. Nun ist die Motivation groß im nächsten Jahr wieder durchzustarten und an seinen Feinheiten zu arbeiten.

Vielen Dank an die Kampfrichter Eddy Boschner und Jens Langguth, sowie Mannschaftsführerin Yvonne Langguth, Isabelle Brügel, Hermine König und Philipp Schorten.

ib



## Kelsterbacher Schachverein 1920 EV

### Eifrige Schachspieler

Gleich 4 Kelsterbacher Schachspieler nahmen am Heusenstammer Sparkassen-Open 2022 teil. In der A-Gruppe (191 Teilnehmer) spielte Matthias Nagel. Er erzielte 3 Punkte aus 7 Partien belegte damit Platz 119.

In der B-Gruppe (141 Teilnehmer) waren 3 Kelsterbacher am Start. Spitzenmäßig die Leistung von Werner Hofmann. Mit 5 - 2 Punkten belegte er den 13.Rang.

Roger Burow hatte mit 3,5 - 3,5 ein ausgeglichenes Punktverhältnis und landete auf Rang 58.

David Goodwin erreichte 2,5 - 4,5 Punkte und Rang 102.

Spielabend : Freitags, Altenwohnheim, Moselstrasse

Jugend ab 19:00 Uhr, Erwachsene ab 20 Uhr

www.schachverein-kelsterbach.de

## Hobby Bosselturnier Kelsterbach

### Nach langer Coronapause

konnten die Mitglieder der Bosselgruppe des BSC – 47 Kelsterbach ihr beliebtes Hobby – Turnier wieder stattfinden lassen.

Am Samstag, den 5. November, trafen sich 10 Mannschaften in der Halle Nord, um gegeneinander anzutreten. Angemeldet hatten sich Gruppen aus Kelsterbach, Nauheim und Riedstadt. Mathias Ostertag

hatte einen Spielplan mit zwei Gruppen ausgearbeitet, um die Dauer des Turniers zu begrenzen.

Nachdem Rüdiger Pfennig die Sportler begrüßt hatte, begannen die Matches um 10:00 Uhr.

Da vor allem Spaß im Vordergrund stand, war die Stimmung wie immer hervorragend. Trotzdem waren alle Mannschaften mit großem Eifer bei der Sache.



Innerhalb jeder Gruppe mussten alle Gegeneinander spielen. Nachdem das passiert war, konnten sich die Spieler / innen, wie schon seit dem frühen Morgen geschehen, mit leckeren Brötchen, Würstchen oder Kuchen stärken. Für Essen und Trinken zeichneten wieder die Küchenfeen Gisela Agricola, Ingrid Rabe, Rosi Rappl und Uschi Rappl, die wie immer einen tollen Service boten, verantwortlich.

Nach dem sich alle gestärkt hatten, wurden die Plätze ausgespielt. Auch die Finalsplele blieben bis zum Schluss sehr spannend. Selbst die Ehrengäste, Herr Bürgermeister Manfred Ockel, der Vorsitzende des Sportkreises Groß-Gerau Herr Dr. Stein, und der Personalvorstand der KSK Herr Münstermann mit Gattin verfolgten die Wettkämpfe mit großem Interesse.

Die Endergebnisse wurden von allen Anwesenden mit großem Hallo und einem schönen Sachpreis und einer Urkunde gefeiert. den 3. Platz erkämpften sich die Flairs unter ihrem Coach Klaus Hausburg. 2. wurden die Anglerfreunde Kelsterbach, und den 1. Platz belegte der Ski-Club Nauheim.

Von unserer Seite aus nochmal: Herzliches Dankeschön allen Teilnehmern!

Danke auch den Helfern Siggie Eibegger, Matze Ostertag, Rüdiger Pfennig und Peter Wolf, ohne deren Einsatz der pannenfreie Verlauf des Turniers nicht möglich gewesen wäre.

(GA)

## TuS Kelsterbach

### Wassergymnastik-Kurse beim TuS!

Es geht weiter mit der Wassergymnastik mit in sich abgeschlossenen Kursen, die wiederholt übers ganze Jahr angeboten werden.

Warum ist Bewegung im Wasser so gut? Durch das geringe Gewicht des Körpers im Wasser fällt das Bewegen leichter und kann mit weniger Schmerzen und auch schonender ausgeführt werden. Gelenke, Muskeln und Wirbelsäule werden entlastet und das Training trägt zu einem größeren Wohlbefinden bei.

Gesunde, Übergewichtige und nahezu jeder, der unter einer orthopädischen Krankheit leidet, kann von der Wassergymnastik profitieren. Damit auch der Spaß nicht zu kurz kommt, werden Übungsgeräte wie zum Beispiel Schwimmbretter, Bälle, Hanteln und Aquanudeln eingesetzt.

**Beginn: Freitag, 02. Dezember 2022**

**(Weihnachtsferien vom 19.12.2022 bis 07.01.2023)**

**Kurs (A): Freitag, 16.15 bis 17.00 Uhr**

**Kurs (B): Freitag, 17.00 bis 17.45 Uhr**

**Wo: Lehrschwimmbecken in der Halle Süd, Karl-Treutel-Schule.**

**Kursdauer: 10x**

**Kursgebühr: Mitglieder 30,00 Euro, Nichtmitglieder 50,00 Euro**

Die Anmeldung zum Freitags-Kurs erfolgt per Email bei der Übungsleiterin Gaby Christ, gaby-christ.fitness@gmx.de oder christine.gnida@tus-kelsterbach.de (cg).

## Notfalldienste

### Notfalldienste vom 25. November bis 2. Dezember 2022

(Alle Angaben ohne Gewähr) (ana)

## Notrufe

**Polizei: 110 - Feuerwehr: 112 – Rettungsdienst / Notarzt: 112 – Krankentransport: 19222 – Giftnotruf: 06131 / 19240 – Kreiskrankenhaus Groß-Gerau, Wilhelm-Seipp-Str. 3, Groß-Gerau, 06152 / 9860, www.kreisklinik-gg.de – GPR-Klinikum Rüsselsheim, August-Bebel-Str. 59, Rüsselsheim, 06142 / 880, www.gp-ruesselsheim.de – Klinikum Frankfurt-Höchst, Gotenstr. 6-8, Frankfurt, 069 / 31060 www.klinikumfrankfurt.de – Universitätskliniken Frankfurt, Theodor-Stern-Kai 7, Frankfurt, 069 / 63010, www.kgu.de**

## Ärzte

**Ärztliche Versorgung außerhalb der Sprechzeiten:**

**Telefon 116 117 (bundesweit, Anruf kostenlos)**

**Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, August-Bebel-Straße 59, Rüsselsheim**

**Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 bis 7 Uhr**

**Mittwoch, Freitag 14 bis 7 Uhr**

**Samstag, Sonntag 7 bis 7 Uhr durchgehend**

**Freitag, 25. November:** A. Wesolowski, Martin-Luther-Str. 3, Telefon 52 48

**Samstag, 26. November:** Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“

**Sonntag, 27. November:** Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“

**Montag, 28. November:** Dr. Warlich, Mörfelder Straße 73, Telefon 990 519

**Dienstag, 29. November:** Dr. Ritz, Wiechertstraße 1, Telefon 61 001

**Mittwoch, 30. November:** Dr. Sprenger, Wiechertstraße 1, Telefon 61 001

**Donnerstag, 1. Dezember:** Dr. Kleineidam, Gartenstraße 11-13, Telefon 90 900

**Freitag, 2. Dezember:** Dr. Sprenger, Wiechertstraße 1, Telefon 61 001

## Apotheken

Die Notdienstbereitschaft wechselt täglich. Sie beginnt um 8.30 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.30 Uhr. Zusätzlich zu den genannten Apotheken sind die Flughafen-Apotheken der Metropolitan Pharmacy Frankfurt geöffnet zu folgenden Zeiten:

Terminal 1/B Ebene 2 (Shopping Boulevard): 6.30 - 21.00 Uhr

Terminal 2 Ebene 3 (Shopping Plaza): 7.00 - 21.00 Uhr

THE SQUIRE Ebene 3 West: 7.00 - 21.00 Uhr

Die Öffnungszeiten gelten täglich, auch an Sonn- und Feiertagen.

**Freitag, 25. November**

Aesculap-Apotheke, Am Brückweg 41, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 62911

**Samstag, 26. November**

Axus Apotheke, Markstraße 6-8, Rüsselsheim, Telefon: 06142 4082828

**Sonntag, 27. November**

AZ-Apotheke, Burggrafenlacherweg 18, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 63375

**Montag, 28. November**

Rochus-Vital-Apotheke im Globus, Am Steinmarkt 1, 65428 Rüsselsheim, T. 06142/961950

**Dienstag, 29. November**

Bahnhof-Apotheke, Bahnhofstraße 39, Flörsheim, Telefon 06145 / 6490

**Mittwoch, 30. November**

Kronen-Apotheke, Rudolf-Breitscheidstraße 25, Kelsterbach, Telefon 06107 / 4472

**Donnerstag, 1. Dezember**

Brückweg-Apotheke, Am Brückweg 21, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 62595

**Freitag, 2. Dezember**

Central-Apotheke, Ludwigstraße 19, Raunheim, Telefon 06142 / 42001

## Zahnärzte

Die zahnärztliche Notfallversorgung ist unter der Telefonnummer 01805 60 70 11 zu erfahren. Die Ansage erfolgt tag- und zeitgenau und ist kostenpflichtig, und zwar 14 Cent die Minute aus dem deutschen Festnetz und maximal 42 Cent die Minute über Mobilfunk.

## Beratungen / Treffs

**Bürger-Telefon für die Sindlinger Kläranlage**

Telefon 069 / 212 325 96

**Alkohol- und Medikamentenprobleme**

Kreuzbund Fachverband der Caritas, Treff montags ab 19 Uhr in Raunheim, Telefon 06142 / 21 563 und 0177 320 18 04

**Familienzentrum / Mehrgenerationenhaus des Caritasverbandes**

im Kath. Gemeindezentrum Walldorfer Straße 2 B, Telefon 069 20 000-440, E-Mail caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de, Mo bis Do 08:00 bis 16:00 Uhr, Fr 08:00 bis 14:30 Uhr

**Pro familia**

Rüsselsheim, Lahnstr. 30, Tel. 06142 / 12142, telefonisch erreichbar montags und donnerstags 14.30-17.00 Uhr, dienstags und mittwochs 9.00-12.00 Uhr und 14.30-17.00 Uhr, freitags 16.00-17.00 Uhr.

Medizinische Sprechstunde donnerstags 14.30-17.00 Uhr, Familienrechtliche Sprechstunde freitags von 16.00-17.00 Uhr, E-Mail ruesselsheim@profamilia.de

**Verbraucherberatung**

Rüsselsheim, Marktstr. 29, Tel. 06142 / 63268, montags bis donnerstags 10-16 Uhr, freitags 10-15 Uhr. Service-Telefon 069 97 20 10-900 (14 Cent / Minute).

**Wohnungsanpassungsberatung**

(WABe) des Kreises Groß-Gerau für ältere und behinderte Menschen, Tel. 06151 / 1014859, Kontakt in Kelsterbach: Koordinationsstelle für

Altenhilfe, Telefon 06107 / 773 315.

**Schuldnerberatung**

für den Kreis Groß-Gerau, Marktstraße 29, 65428 Rüsselsheim, Telefon 06142-63268.

**VdK Bis auf Weiteres in Rüsselsheim oder Groß-Gerau.**

**Elterntelefon**

Telefon 0800 / 1110550, montags, mittwochs und freitags 9-11 Uhr, dienstags und donnerstags 17-19 Uhr

**Feuerwehr Kelsterbach**

Langer Kornweg 15, Telefon 06107 / 2388

**Finanzamt Groß-Gerau**

Europaring 11-13, 64521 Groß-Gerau, Telefon 06152 / 17001

**Fluglärm-Infonon**

Telefon 0800 / 234 5679 (Fluglärm-Beschwerde-Hotline, Anruf ist kostenlos)

**Frauenhäuser**

Frauenhaus Groß-Gerau, Tel. 06152 / 80000

Rüsselsheim, Wildwasser-Beratungsstelle für sexuell missbrauchte Frauen und Mädchen, Darmstädter Str. 101, Tel. 06142 / 965760, Fax 965761, E-Mail: info@wildwasser.de

**Hebammen**

Claudia Heinz, Kelsterbach, Telefon 06107 / 696 6838, mobil 0176 / 244 651 76, Mail: claudia.heinz.hebamme@outlook.de



**kein Gottesdienst****ab 14.00 Uhr Weihnachtsmarkt im Hof des Kindergartens**

mit Nikolaus, Marktständen, Tombola, Posaunenchor und dem traditionellen Café St. Martin

**15.00 Uhr Weihnachtsmelodien des Volkschores in der St. Martinskirche****17.00 Uhr Schülerkonzert der Musikschule in der St. Martinskirche****Wiederkehrende Termine:**

Die Übungsstunde des Ev. Posaunenchores findet montags um 20.00 Uhr im Sälichen in der Untergasse 2, direkt hinter der Kirche statt.

**Gemeindebüro:**

Sprechzeiten: dienstags und donnerstags von 10:00 - 13:00 Uhr  
Tel: **06107-2359** / E-Mail: [St.Martinsgemeinde.Kelsterbach@ekhn.de](mailto:St.Martinsgemeinde.Kelsterbach@ekhn.de)  
In seelsorgerlichen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an Pfarrerinnen Helen Lee unter **Mobil: 0175-2846 067**, E-Mail: [helen.lee@ekhn.de](mailto:helen.lee@ekhn.de)

**Ev.-Freikirchliche „Petrusgemeinde“**

Gemeindezentrum: Kleiner Kornweg 7

Gemeindebüro:

Waldstr. 99, Tel. 06107/64533, Fax 06107/991297

**Freitags:**

**Teenkreis** – jeden Freitag ab 18:30 Uhr in den Räumen der Petrusgemeinde  
Sonntags:

**10:00 Gottesdienst**

Unser Sonntagsgottesdienst findet vor Ort statt. Schauen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie!

Parallel ab 10:00 **Kindergottesdienst** in zwei **Gruppen**: für 1-5jährige sowie 6-12jährige.

**Ebenfalls Sonntags,**

17:00 Uhr **Jugendgottesdienst** in den Räumen der Petrusgemeinde  
Weitere und aktuelle Informationen finden Sie immer auf unserer Homepage: [www.petrusgemeinde.de](http://www.petrusgemeinde.de).

Oder Sie besuchen uns auf Instagram:

[www.instagram.com/petrusgemeinde\\_kelsterbach](https://www.instagram.com/petrusgemeinde_kelsterbach)

**Kath. Kirchengemeinde Kelsterbach**

Pfarrbüro: Walldorfer Straße 2c, Tel. 3050

**Gottesdienstordnung vom 25.11. bis 04.12.2022****St. Markuskirche**

(Walldorfer Straße 2C)

**Freitag, 25.11.2022 - Hl. Katharina v. Alexandrien -**

18.00 Uhr Stiftungsmesse im Gedenken an verstorbenen Pfarrer Herbert Köhl, Fam. Köhl, Mannes u. Hay

**Samstag, 26.11.2022 - 1. Advent -**

18.00 Uhr Rorategottesdienst mit Vorstellung der neuen Erstkommunionkinder im Gedenken an die Verstorbenen der Fam. Jaklitsch u. Pratschker

**Sonntag, 27.11.2022 - 1. Advent -**

10.00 Uhr Hl. Messe für die Pfarrgemeinde

**Mittwoch, 30.11.2022 - Hl. Andreas, Apostel, Fest -**

9.00 Uhr Frauenmesse im Gedenken an verstorbene Luzie Apostel u. Familie

im Gedenken an die Verstorbenen der Fam. Sekul - Watzl u. verstorbene Hilary

**Freitag, 02.12.2022 - Herz-Jesu-Freitag -**

18.00 Uhr Hl. Messe im Gedenken an verstorbenen Anz Beze, Gesundheit der Fam. Mihaly u. Kreis, Dank an Gottesmutter Maria

**Samstag, 03.12.2022 - 2. Advent -**

18.00 Uhr Rorategottesdienst mit den Marcus Voices

**Sonntag, 04.12.2022 - 2. Advent -**

10.00 Uhr Hl. Messe für die Pfarrgemeinde

im Gedenken an verstorbene Frieda Dreilich geb. Brumm  
im Gedenken an verstorbene Anni Schmitt

**Herz-Jesu-Kirche**

(Bergstr. 11)

**Sonntag, 27.11.2022 - 1. Advent-**

10.00 Uhr Hl. Messe in kroat. Sprache

**Sonntag, 04.12.2022 - 2. Advent -**

10.00 Uhr Hl. Messe in kroat. Sprache

Der Sonntagsgottesdienst wird Digital übertragen und kann über die Homepage erreicht werden.

**Namen und Adressen:**

Zum Dienst bereit:

Pfarrer Franz-Josef Berbner, Tel.: 3050

Pfarrbüro: Walldorfer Str. 2C, Tel.: 3050

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr 8.30 - 11.30 Uhr

Fr 15.00 - 17.30 Uhr

Das Pfarrbüro ist zwischen 9.00 - 9.30 Uhr kurzzeitig wegen Dienstganges geschlossen.

Donnerstag geschlossen

Für Sie da: Frau Pratschker, Frau Heller

E-mail: [pfarrbuero@kath-kelsterbach.de](mailto:pfarrbuero@kath-kelsterbach.de)

Gemeindereferentin: Hanna Erdmann Tel.: 503652

E-mail: [hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de](mailto:hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de)

Gemeindereferentin: Marita Bach Tel.: 7016959

E-mail: [marita.bach@bistum-mainz.de](mailto:marita.bach@bistum-mainz.de)

Kindertagesstätten: Caritas Netzwerk Fr. Oberbillig Tel.: 069/20000446

Katholische Kirchengemeinde online: [www.bistummainz.de/pfarrei/kelsterbach](http://www.bistummainz.de/pfarrei/kelsterbach)

**Freireligiöse Gemeinde Kelsterbach**

In der Freireligiösen Landesgemeinschaft Hessen

Rheinstr. 78, 65185 Wiesbaden, Tel. 0611/377715,

Fax 0611/377752, E-Mail: [buer@freireligioese-hessen.de](mailto:buer@freireligioese-hessen.de),

Internet: [www.freireligioese-hessen.de](http://www.freireligioese-hessen.de)

**Sonstige Glaubensgemeinschaften****Samstag, 26.11.2022**

17:30 Uhr - Vortrag: „Als Christ Loyalität beweisen“

**Mittwoch, 30.11.2022**

19:00 Uhr - u.a. Besprechung „Was kommt nach dem Tod?“

Jeder ist herzlich willkommen! Der Eintritt ist frei. Hinweis: Aufgrund der COVID-19-Pandemie finden unsere Gottesdienste sowohl online als auch in Präsenz (Herzogstraße 37, Neu-Isenburg) statt. Unter der Telefonnummer +49 69 24748066 erhalten Sie weitere Informationen.//[www.jw.org](http://www.jw.org)

**Jetzt günstig online drucken**

**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**

**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**Tierschutz****Weihnachtsbasar**

... mit einem leckeren Mittagessen, Kaffee und Kuchen, Waffeln, Plätzchen, weihnachtlichem Flohmarkt und Info-Ständen rund um den Tierschutz!

**04.12.2022**  
von 11.00 bis 17.00 Uhr  
im Hessensaal, Fritz-Treutel-Haus, Kelsterbach

**Meerschweinchen in Not e.V.**

Claire (vier Jahre alt, oben) und Jamie (dreieinhalb Jahre alt, unten) kamen gemeinsam zu Meerschweinchen in Not e.V. Die beiden Schweizer Teddy Meerschweinchen verstehen sich gut und lebten zuvor gemeinsam in einer großen Gruppe, was ihnen sehr gut gefallen hat. Deshalb suchen die beiden Fellknäuel nun gemeinsam eine neue nette Meerschweinchen-Gruppe, die sie aufnimmt. Außerdem wünschen sie sich viel Platz zum Herumlaufen und Entdecken,

leckeres Futter und einen fürsorglichen Menschen. Was sie mitbringen? Eine Extraportion Flauschigkeit!

Wer Claire und Jamie ein neues Zuhause mit fröhlicher Meerschweinchen-Gesellschaft anbieten möchte, kann unter [vermittlung@meerschweinchen-in-not.de](mailto:vermittlung@meerschweinchen-in-not.de) Kontakt zum Verein aufnehmen. Das ist auch telefonisch möglich unter 0152-06352625 (gern auf die Mailbox sprechen und um Rückruf bitten).

**Schlusslicht****Lulo Reinhardt Latin Swing Project am 10. Dezember im Festungskeller Rüsselsheim**

Lulo Reinhardt ist ein begnadeter Gitarrist mit familiären Wurzeln im Gypsy Swing, der aber die Grenzen dieses Genres längst hinter sich gelassen hat. Auf faszinierende Weise verbindet er in seiner Musik Elemente des Flamenco mit den verschiedensten Stilrichtungen des Latin Jazz, integriert rasante Läufe der spanischen Gitarre und Latin Grooves in Gypsy-Swing-Stücke. Lulo Reinhardt kennt keine musikalischen Grenzen: Mit eleganter Virtuosität drückt er der Musik seinen eigenen künstlerischen Stempel auf. So besteht sein Repertoire auch fast ausschließlich aus Eigenkompositionen. „Latin Swing“ ist Lulos eigener Musikstil, und er ist bei aller Kreativität alles andere als kopflastig. Substanz, gepaart mit Fleiß und professioneller Zielstrebigkeit verschaffen dem genialen Musiker Auftritte auf allen fünf Kontinenten. In den Rüsselsheimer Festungskeller kommt Lulo mit **Christoph König** an der Geige, **Winfried Schuld** am Piano, **Uli Krämer** an den Drums, **Jürgen Schuld** an Percussion und **Harald Becher** am Bass.



Auch das **Lulo Reinhardt Latin Swing Project** feiert dieses Jahr ein Jubiläum: **20 Jahre** zusammen auf der Bühne. Zudem wird im Festungskeller die neue CD vorgestellt, die genau dort beim Konzert der Band im Dezember 2019

aufgenommen wurde.

Konzertbeginn 20:00 Uhr, Einlass 19:00 Uhr, Tickets 12,00 € zzgl Gebühr (VVK), 15,00€ (AK)

Vorverkauf: online unter [www.dorflinde.de](http://www.dorflinde.de) oder Buchhandlung Kapitel 43, Marktstr. 32-34, Rüsselsheim

Glückwünsche & Grüße > Geburt & Danksagung > Trauer & Abschied > Hochzeit & Jubiläum > Glückwünsche & Grüße >

B: 185 mm, H: 100 mm

... wir heiraten!

Die standesamtliche Trauung ist am 18. Juni 2022 um 11 Uhr im Rathaus (Musterhausen).

Die kirchliche Trauung ist am 21. Juni 2022 um 13.30 Uhr in der Musterkapelle zu Musterstadt.

Sarah & Tobias  
Mustername

Musterort, im Juni 2022

Musteranzeige: F22\_85c

**432,00 €** Preis für Farbanzeige (352,00 € Preis für s/w-Anzeige)

B: 90 mm, H: 80 mm

Nachruf  
Ein wunderbarer Mensch ist von uns gegangen.

Anne-Christine Muster

Wir werden mit der ewigen Liebe verbunden sein. Sie wird allen seinen Lieben ein Vorbild sein und ein Beispiel für ein Leben in Christus sein. Sie wird in der Gemeinschaft der Gläubigen weiterleben. Die Belegschaft der Fa. Musterfeld & Co. Musterbach, im Dezember 2022

Musteranzeige: T20\_188

**172,80 €**  
Preis für Farbanzeige (140,80 € Preis für s/w-Anzeige)

B: 90 mm, H: 105 mm

Liliana Muster

1. Juli 2022 - 13. Juli 2022  
62 Jahre - 3480 Gebete

Alle dem Herrn... werden wir danken!  
Wir freuen uns sehr!  
Christina und David Muster  
Musterbach, im Juli 2022

Musteranzeige: F22\_21c

**226,80 €**  
Preis für Farbanzeige (184,80 € Preis für s/w-Anzeige)

Alle angegebenen Preise verstehen sich inkl. MwSt.

**Familien- und Traueranzeigen, die von Herzen kommen!**

In unserem **OnlineAnzeigenSystem** finden Sie für jeden Anlass eine große Auswahl an **Musteranzeigen**. Sie können jede Vorlage nach Ihren Wünschen anpassen und zum gewünschten Erscheinungstermin direkt **online buchen** in Ihren **Amts- und Mitteilungsblättern**.

Besuchen Sie uns unter [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de) oder rufen Sie uns an unter **06502 9147-0**.



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

## Redaktionsschluss- vorverlegungen

**KW 51 Vorweihnachtswoche**  
auf Dienstag, 20.12.22

**jeweils 11.30 Uhr im Verlag**  
Vielen Dank für Ihr Verständnis.  
LINUS WITTICH Medien, Redaktion

## Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.

### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
→ service@wittich-foehren.de

### Zustellung/Reklamation

Tel. 06502 9147-800 → vertrieb@wittich-foehren.de

### Mitteilungsblatt „Kelsterbach aktuell“

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Kelsterbach aktuell“  
unter <http://epaper.wittich.de/737>

### Redaktions-Annahmeschluss

Mi., 11.30 Uhr VG  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
→ meinwittich.wittich.de

### Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)

Mi., 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

### Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung



**Gabriele Münk**  
Medienberaterin  
Mobil: 0151 62831561  
g.muenk@wittich-foehren.de



**Anika Kiemes**  
Verkaufsinendienst  
Tel.: 06502 9147-181  
a.kiemes@wittich-foehren.de

LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren

## Hilfe für die Menschen in der Ukraine

Die LINUS WITTICH Medien KG unterstützt den Spendenaufruf von „Bündnis Entwicklung Hilft“ und „Aktion Deutschland Hilft“.

**Spendenkonto:**  
**DE53 200 400 600 200 400 600**

Stichwort: **Nothilfe Ukraine**

[www.spenden-nothilfe.de](http://www.spenden-nothilfe.de)



Helfen Sie mit. Jede Spende zählt ♥

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



## Abschied nehmen

*Deine Stimme, so vertraut, schweigt.  
Deine Nähe, so gewohnt, ist nicht mehr da.*

**Du fehlst!**

Was bleibt,  
sind dankbare Erinnerungen.



**Werra Weiss**

\* 21.01.1939 † 17.11.2022

In tiefer Trauer  
**Sabine mit Jenny und Carsten  
Michael und Sonja**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am 02.12.2022 um 11:00 Uhr auf dem Friedhof  
Kelsterbach statt.



# Jetzt bis zum 05.12.2022 Glasfaser-Internet online bestellen und 3-fach profitieren:



Bis zu **60 €<sup>1</sup>**  
Online-Preisvorteil



**50 €<sup>2</sup>**  
Frühsurfer-Aktion



Bis zu **1.990 €<sup>3</sup>**  
Hausanschluss-Kosten  
sparen



Mehr Infos:  
[deutsche-giganetz.de/kelsterbach](http://deutsche-giganetz.de/kelsterbach) | 040 593 6300

<sup>1</sup>60 € Gutschrift = max. 60 € Online-Preisvorteil (MyNet 300 = 10 €, MyNet 400 = 30 €, MyNet 600 = 50 €, MyNet 1.000 = 60 €) <sup>2</sup>Einmalige Gutschrift auf Ihrem Kundenkonto bei Abschluss bis zum 05.12.2022 <sup>3</sup>Schließt ein Eigentümer den Vertrag erst ab, nachdem die Ausbauplanung in seiner Gemeinde im Wesentlichen abgeschlossen ist, fällt in der Regel ein Betrag für die einmalige Errichtung von 990 Euro brutto mit einem MyNet-Tarif oder 1.990 Euro brutto für den Anschluss ohne einen MyNet-Tarif an (evtl. Einzelfallprüfung nötig).



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 0 74 43 / 96 62 - 0  
Fax 0 74 43 / 96 62 60

*Der Schwarzwald ruft...  
sicher, herzlich und einfach gut!*

### Weihnachtspauschale

**Termin: 5. bis 8. Januar 2023**

4 Übernachtungen mit Halbpension  
Täglich kalt-warmes Frühstücksbüfett  
und Halbpension mit Menüwahl  
aus 3 Hauptgerichten und großes Salatbüfett  
1 x festliches 6-Gang-Menü  
1 x Begrüßungsgetränk  
1 x Kaffee und Kuchen  
1 x Flasche Mineralwasser

p. P. **ab € 410,-**

### 3 König Pauschale

3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obststeller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein  
1 x Fackelwanderung

3 Nächte p. P. **ab € 278,-**

### Silvester ausgebucht!

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen  
2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen  
kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus  
3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der  
Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**



**Markisen und Rollläden zu Winterpreisen**

- Innen- und Außenjalousien
- Zaunelemente
- Elektroantriebe
- ABUS-Sicherheitstechnik
- Garagentore

**somfy**

- Fenster · Haustüren
- Rollläden · Vordächer
- Carport/Terrassenüberdachung
- Sonnen- und Insektenschutz

**GEISS**

Erlenstraße 5  
65795 Hattersheim-Okriftel  
Tel. 0 61 90 / 10 17

**Markisen**  
moderne  
Bauelemente GmbH

**KIKERIKI THEATER**

KULT-COMEDY AUS HESSEN!

17.04.2023 / 19:30 UHR / KELSTERBACH / FRITZ-TREUTEL-HAUS

Tickets & Infos bei allen bekannten VVK-Stellen und unter [www.star-concerts.de](http://www.star-concerts.de)

**A&P Gerüstbau GmbH**

Am Tränkwald 9  
67688 Rodenbach

**HERBSTAKTION ZUM FESTPREIS DACHRINNENERNEUERUNG**

Sichern Sie sich jetzt Ihr unverbindliches Angebot.

- Unsere Kontaktdaten -

TEL.: 06374 9159835    info@apgeruestbau.de  
MOBIL: 0151 28182320    www.apgeruestbau.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt Deutschland.de**

REISE-PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

KELSTERBACH

**WOHNEN**  
IN IHRER REGION

wohnen-regional

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**

Wir suchen für vorgemerkte Miet-/Kauf-Interessenten 1-4-Zimmer-Wohnungen, Häuser in Kelsterbach

**Fellner Immobilien • 0 61 03 / 8 33 09 83**

**Info! Info! Kaufe Pelze aller Art an.**

Silberbestecke, Zinn, Modeschmuck, Zahngold und Goldschmuck, hochwertige Armband- und Taschenuhren, auch defekt, Militaria, Abendgarderobe, Ferngläser, Fotoapparate, Teppiche, Ölgemälde, Blechspielzeug, Musikinstrumente, Holzfiguren, Meißner Porzellan, Bernstein u. Münzen aller Art.

Zahle bar und fair. Tel. 0 61 45 / 3 46 13 86

**JOBS**  
IN IHRER REGION

jobs-regional.de  
by LINUS WITTICH

**Wohnen In Ihrer Region:**

wohnen-regional

**\*\*\*\*Ferienwohnung Iris Kiefer**

Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120  
i.kiefer@t-online.de

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung ab 5 Übernachtungen

Preis für 2 Personen 60,- €  
für jede weitere Person 20,- €

**H Haustiere sind nicht erlaubt!**

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

*Buchen Sie jetzt Ihre Weihnachts- und Neujahrsgrüße!*

Unser neuer Musterkatalog „Weihnachten“ ist da!

In dem **neuen Weihnachtskatalog** erwartet Sie eine große Auswahl an **allgemeinen** und **branchenspezifischen** Musteranzeigen.

Ich berate Sie gerne!

Ihre Medienberaterin  
**Gabriele Münk**

Mobil 0151 62831561 | Tel. 06246 907356  
g.muenk@wittich-foehren.de

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Zur Erweiterung unseres Eigenbestandes suchen wir weiterhin **GRUNDSTÜCKE UND HÄUSER ZUM KAUF**

Kauf mit lebenslangem Wohnrecht möglich! Unverbindliche kostenfreie Erstberatung sowie diskrete u. seriöse Abwicklung garantiert!

**AIC Airport Immobilien Consulting**  
Büro Kelsterbach · 06107 98029 · ankauf@aic24.de

Wir suchen eine/n zuverlässige/n **Zeitungszusteller/in**

**Jetzt bewerben**

für die Stadt Kelsterbach in folgenden Straßen: Gundwaldstr., Lönsstr., Lenaustr. usw. und Mauerstr., Mittelstr., Niederstr. usw.

**Stadt Kelsterbach aktuell**

Wochenzeitung mit der größten Bekanntheit in der Stadt Kelsterbach

Sie sind jede Woche am Freitag für uns tätig.

**Wir bieten:**

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

**Interessiert?**  
Bewerben können Sie sich per E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de) oder Telefon: 06502 9147-800 oder per WhatsApp: 0151 16305402

**LINUS WITTICH Medien KG**  
Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**HOSPIZ GG STIFTUNG**

**Jetzt spenden!**

Be überreichen was Sie tun! Helfen Sie mit, dass Menschen in ihren letzten Stunden in Würde Abschied nehmen können.

Unterstützen Sie uns dabei, ein Hospiz in Groß-Gerau zu errichten!

Hospizstiftung GG  
IBAN: DE 21 5005 0000 0008 1254 02  
BIC: BFSW33HAN

**GETRÄNKEMARKT**

Im Taubengrund 19  
Ecke Grüner Weg 2A  
Tel. 06107 / 2948  
Fax 06107 / 64994

Angebot vom 28.11.2022 bis 10.12.2022

	Spritzig, Medium & Pur 12 x 1,00 l	<b>5,99 €</b> zzgl. Pfand
	Alkoholfrei Kristall, Hefe 20 x 0,50 l	<b>16,99 €</b> zzgl. Pfand
	Kristall, Hefe + Dunkel + Alkoholfrei 20 x 0,50 l	<b>16,99 €</b> zzgl. Pfand

[www.getraenkerapp.de](http://www.getraenkerapp.de) Mo. - Fr. 8.30 - 18.00 Uhr  
[getraenkerapp@hotmail.com](mailto:getraenkerapp@hotmail.com) Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

**Mein Traumurlaub an der Mecklenburgischen Seenplatte**

**FERIENPARK LENZ**  
Ferienhäuser & Ferienwohnungen

Entspannung pur!

[www.traumurlaub-see.de](http://www.traumurlaub-see.de)

17213 Malchow/OT Lenz  
☎ 039932 825201  
Mail: [info@traumurlaub-see.de](mailto:info@traumurlaub-see.de)